

HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD - BEAUCE-SUD - ETCHEMINS

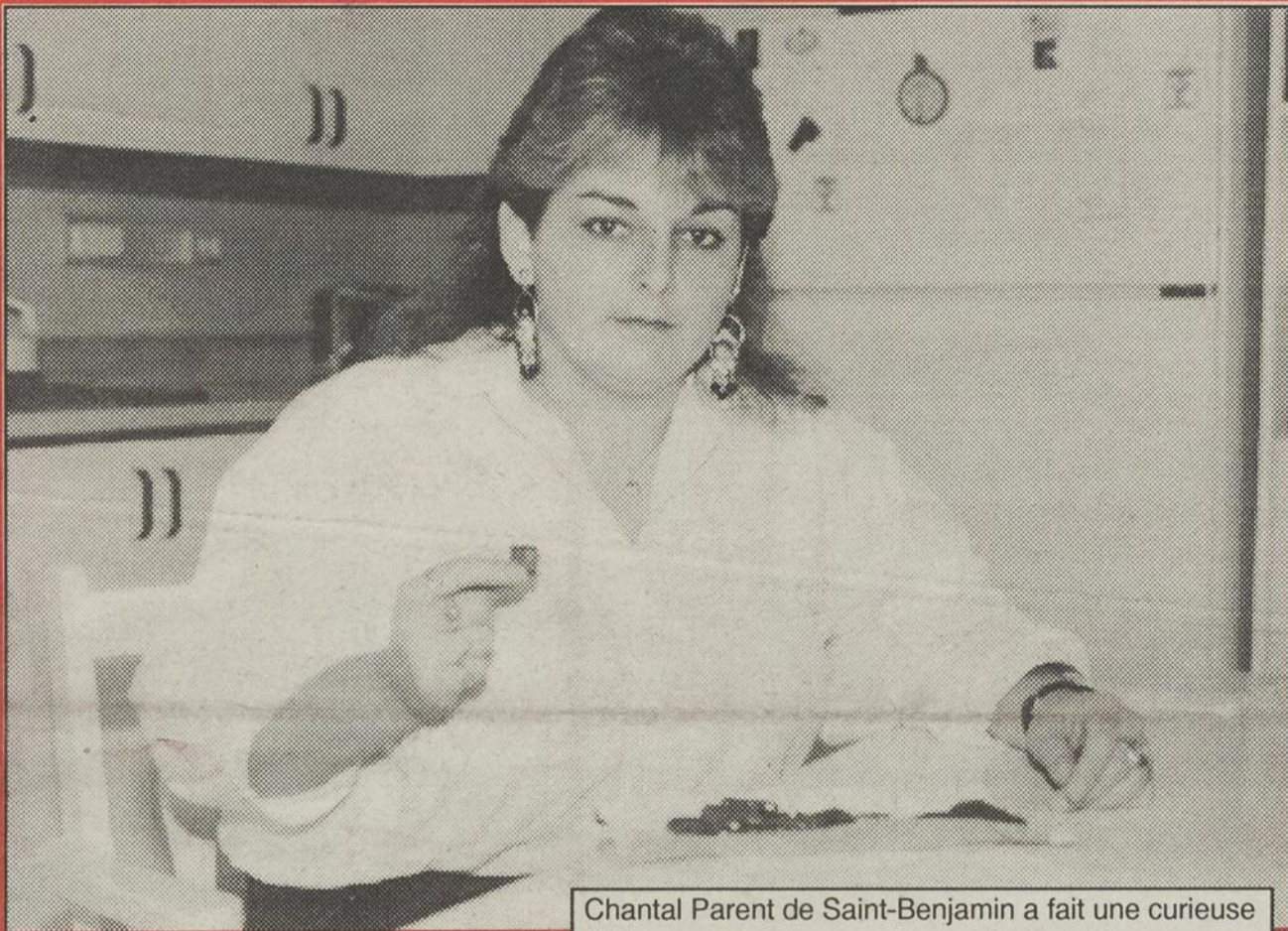
24 pages - 42,700 copies - Vol. 5 - No 52

Le samedi 13 novembre 1993



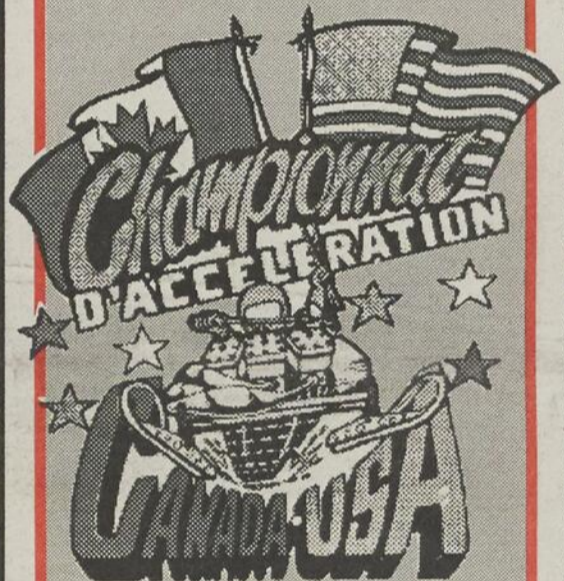
NOUVEAU
QUINCAILLERIE D'ARMOIRE 2000
Distributeur régional Richelieu / Blum
Porte thermo plastic • Siro design (poignée)
Bull Dog Grip (colle) • Stratifié Wilson art
Prémoulé inc. • Orange Glo
9450, Boul. Lacroix, St-Georges • 227-3939

DRÔLE DE BIDULE DANS SON CHOCOLAT



Chantal Parent de Saint-Benjamin a fait une curieuse de découverte dans une barre de chocolat.
Doris Langevin raconte en page 4

UNE NOUVELLE
SIGNATURE
POUR LE
CHAMPIONNAT
D'ACCÉLÉRATION
DE MOTONEIGES



À lire en page 19

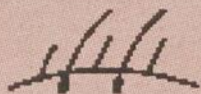
Coupure de lits aux soins prolongés

LE C.H. DE BEAUCEVILLE ESSAIE DE LIMITER LES DÉGÂTS

Jacques Légaré explique en page 3

CLINIQUE CAPILLAIRE PLUS...

La Maison spécialisée de la Beauce



DISCRÉTION ASSURÉE

Correction de la calvitie:

- VOLUMATEUR
- GREFFE DE CHEVEUX

Traitement capillaire «ROSS» • Coiffure homme et dame

12700, 1re Av. Est, Saint-Georges - 228-2389

«Vaste stationnement»

POURQUOI PAYER POUR 2 PAIRES

SPÉCIAL
MONTURES
DE COLLECTION
RABAIS
50%

MONTURES À
PARTIR DE
49⁰⁰ \$

PRIX INÉGALÉS

LUNETTES
(verres + monture)
SIMPLE VISION

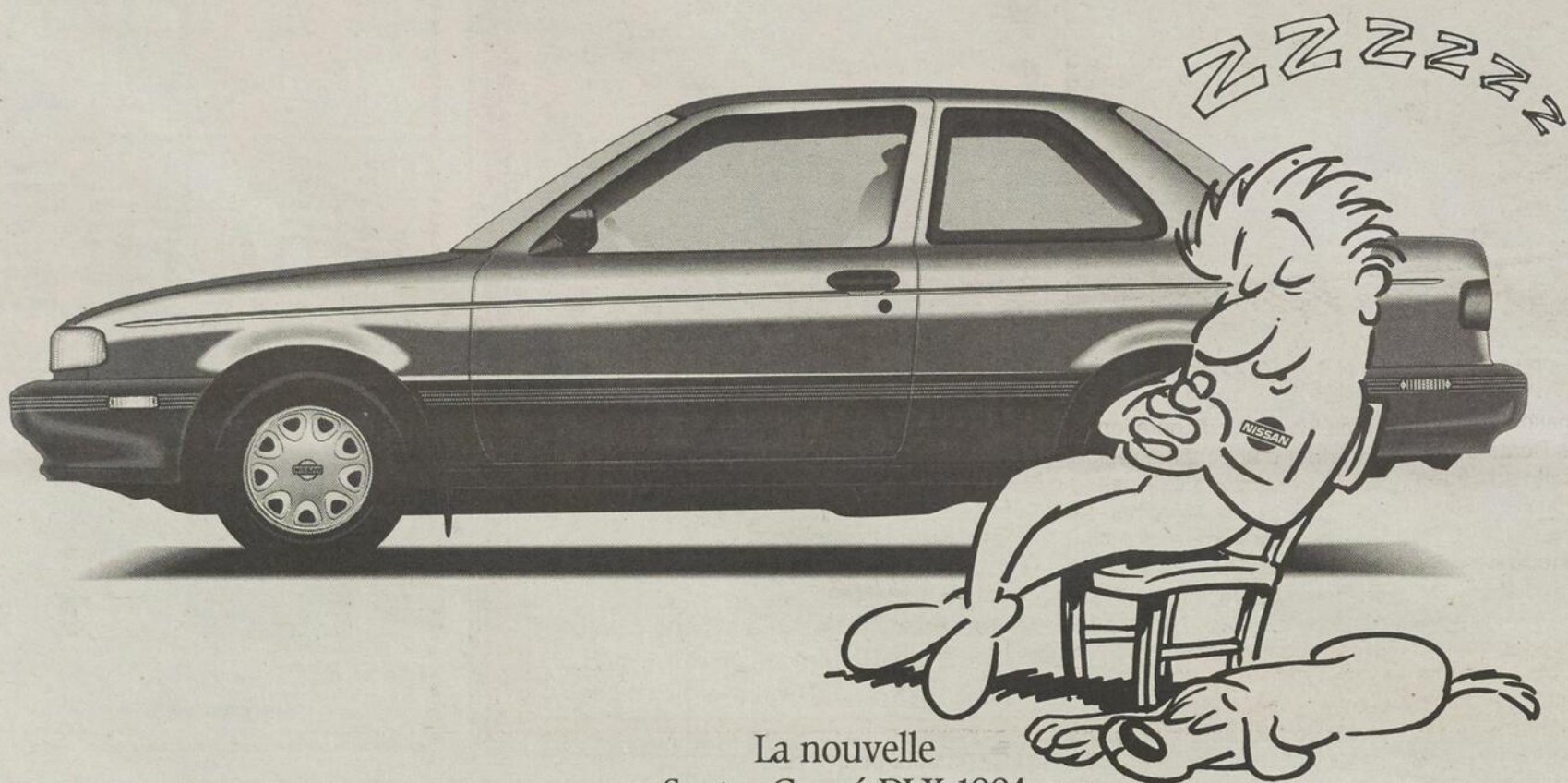
à partir de

98^{\$}

Dr Marie Carole Bégin
Saint-Georges - 227-4800
Maxime Bégin o.o.d
La Guadeloupe - 459-6060

Dr Jérôme Bégin
St-Joseph - 397-6344
Beauceville - 774-6897

La Sentra est si fiable que nous avons pensé la rebaptiser Maytag.



La nouvelle
Sentra Coupé DLX 1994

À PARTIR DE

10 990 \$*

5,8% Financement garanti
pour 48 mois**

Mais nous avons changé d'idée.

Car le nom Sentra est devenu, lui aussi, synonyme de fiabilité. Vous pouvez toujours compter sur son moteur de 110 chevaux, sur ses barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière, et sur la solidité légendaire de l'acier DURASTEEL^{MD}, utilisé pour sa fabrication. Et comme tous les véhicules Nissan, dont la réputation n'est plus à faire, la Sentra 1994 vous offre la meilleure garantie de l'industrie, selon le CAA-Québec[†].

C'est pourquoi, en dehors des entretiens réguliers, votre très sympathique réparateur Nissan n'a que faire de ses journées. Venez donc le saluer,

lorsque vous viendrez faire l'essai routier d'une très fiable Sentra, chez votre très sympathique concessionnaire Nissan.

Les banques chargent en moyenne 9,5% d'intérêt sur un prêt-auto d'une durée de 48 mois. Chez Nissan, nous vous offrons 5,8% garanti pour 48 mois.

MONTANT FINANCÉ	COÛT D'EMPRUNT À 5,8%	COÛT D'EMPRUNT À 9,5%	VOS ÉCONOMIES
5 000 \$	614 \$	1 029 \$	415 \$
7 500 \$	921 \$	1 544 \$	623 \$
10 000 \$	1 228 \$	2 059 \$	831 \$
12 500 \$	1 536 \$	2 573 \$	1 037 \$

Les coûts d'emprunt sont basés sur un financement de 48 mois.

Votre ^{très}sympathique
concessionnaire **NISSAN**

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.

* P.D.S.F. pour la Sentra Coupé DLX 1994 avec transmission manuelle. Taxes, transport et préparation en sus.

** Sujet à l'approbation du crédit par NCFI. † Selon une étude sur les garanties 1993 effectuée par le CAA-Québec. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HE).

C.H. de Beauceville

On attend avec anxiété le «redéploiement des ressources»

par Jacques Légaré

En février ou mars 94, on attend des décisions importantes au sujet du «redéploiement des ressources» dans le secteur des soins prolongés. Ce dossier n'annonce rien de bon pour le Centre hospitalier de Beauceville, qui pourrait y perdre jusqu'à une centaine de lits.

C'est l'un des sujets dont il a été question jeudi le 4 novembre dernier, lors de l'assemblée

palaches (ex: Lévis) accusent un déficit dans ce domaine. Le Centre hospitalier de Beauceville abritant 60% des lits de soins prolongés de Beauce-Centre, il sera forcément touché de façon importante par un redéploiement des ressources. Le président du Centre hospitalier M. Jean-Denys Rancourt, a mentionné qu'on travaillait encore pour éviter le pire dans ce dossier.

M. Rancourt a aussi fait état des déclarations gouvernementales laissant entendre qu'on lim-

sequences exactes de cette décision sur le type d'activités qui auraient lieu à Beauceville, et les effectifs qui y seront affectés. Un contrat de service entre l'hôpital et la régie régionale garantit le maintien de la situation actuelle jusqu'au 31 mars prochain.

Quant à la Loi 198, qui prévoit une diminution de 20% des cadres et de 12% des employés, les administrateurs ont confirmé que cette loi couvre les hôpitaux, mais il n'est pas certain que les pourcentages seront les mêmes que dans les autres établissements gouvernementaux.

Solutions de rechange

Afin de minimiser les effets d'éventuelles coupures de lits, le centre hospitalier tente d'obtenir l'implantation d'une unité de moyen séjour en réadaptation intensive. Un comité regroupant l'ensemble des établissements de Beauce-Etchemins travaille à la réalisation de ce projet. On tente aussi d'obtenir un «Centre de jour» pour personnes âgées à Beauceville.

Notons aussi que depuis février 93, l'hôpital a mis en place une unité de soins palliatifs, à l'intérieur de ses lits actuels.

L'année 92-93 aura aussi vu la reconnaissance officielle de l'unité de santé mentale, le recrutement d'un ophtalmologiste, et le retour des patients transportés par ambulance (sauf les polytraumatisés).

Signalons enfin que l'année 1992-93 aura permis de compléter les travaux du Plan de relance III (300 000\$), et d'obtenir un budget de 500 000\$ pour le Plan de relance IV.



M. Jean-Denys Rancourt (prés.) et M. Gilles Morin (d. g.)

annuelle d'information du Centre hospitalier de Beauceville. L'assemblée était précédée d'une réunion ordinaire du conseil d'administration

La question du redéploiement des ressources est à l'étude depuis quelques années, mais on serait à la veille d'un dénouement dans ce dossier. Une étude réalisée dans l'ensemble de la région démontre qu'il y a un surplus de 151 lits de soins prolongés (incluant les centres d'accueils) dans le centre de la Beauce, alors que d'autres secteurs de Chaudière-App-

iterait les salles d'opérations à l'intérieur d'une même région. «C'est très important de penser que ça peut nous concerner», a-t-il commenté, en manifestant son intention d'être vigilant dans ce dossier. On sait que des rumeurs de transfert éventuel des activités opératoires à Saint-Georges ont circulé récemment.

En ce qui concerne le Département de santé communautaire, dont le statut a été modifié en fonction de la réforme de la Santé du ministre Côté, on ne connaît pas encore les con-

1992-93

Le C.H. de Beauceville a épongé sa dette

par Jacques Légaré

Un surplus de 623 500\$ aura permis au Centre hospitalier de Beauceville de combler la totalité du déficit accumulé, apprend-on dans le rapport annuel du Centre hospitalier de Beauceville.

L'année 92-93 a en effet permis d'enregistrer des résultats fort intéressants, notamment à cause d'ajustements de 422 000\$ des subventions pour payer les salaires, et de 100 000\$ pour le département d'ophtalmologie.

Pour l'année en cours, l'hôpital se dirige cependant vers un déficit, que l'on espère encore empêcher. Le tout est dû à une augmentation des services offerts, et situation économique de la région où est située l'hôpital y serait pour beaucoup,

selon son président M. Jean-Denys Rancourt.

Le budget du centre était de près de 23M\$ en 1992-93, comparativement à 22,2M\$ l'année précédente. Les statistiques démontraient une très légère baisse des activités pour cette année.

HEBDO RÉGIONAL

12625, 1re Ave, Saint-Georges, Bce G5Y 2E4 - 418-228-8858

Une division de Groupe Quebecor Inc., 612, rue St-Jacques, Montréal, Québec H3C 4M8 - 514-877-9777

QUEBECOR INC. PIERRE-KARL PÉLADÉAU, Président de Groupe Quebecor Inc. LOUIS CHERRIER, directeur des hebdomas régionaux

Beauceville

On souligne le Jour du Souvenir

par Jacques Légaré

Le Jour du Souvenir n'est pas passé inaperçu à Beauceville, grâce à l'initiative de l'Amicale du Régiment de la Chaudière.

C'est le dimanche 7 novembre dernier qu'une cérémonie a eu lieu au Parc Mathieu à Beauceville, où se situe le monument en l'honneur des 233 membres du Régiment de la Chaudière morts au combat. C'est à eux et à tous les soldats Canadiens qui ont perdu la vie sur le champ de bataille qu'étaient destinées les quelque 30 couronnes de fleurs déposées au pied du monument.

Le régiment de la Chaudière bien sûr, mais aussi les cadets de Beauceville et de Charny, ainsi que la Légion de Saint-Georges et celle de Sainte-Marie, étaient représentés lors de cette cérémonie, où on comptait même une police montée et plusieurs notables.

Au cours du cérémonial, le rôle de la «Mère à la croix d'argent» était tenu par Mme Monique Paré, de Sainte-Marie, qui est la soeur de Daniel et Viateur Paré, deux soldats du Régiment de la Chaudière tombés au champ d'honneur.



Un cérémonial impressionnant.

RECHERCHÉS

Individus ayant déjà porté des lentilles de contact



Vous n'avez rien à perdre...sauf vos lunettes

Nombre de gens qui ne pouvaient auparavant porter de lentilles de contact le peuvent maintenant, grâce aux récents progrès faits au niveau de la conception et de la technologie de la lentille de contact. Les lentilles DuraSoft® OptiFit®, qui corrigent l'astigmatisme, constituent un exemple de ce genre de lentilles. Les individus ayant à un moment ou à un autre renoncé au port de lentilles de contact sont invités à essayer ces nouvelles lentilles cornéennes souples ou des lentilles souples d'un autre type. Si elles ne vous conviennent pas, vous ne nous devez rien (à l'exception de frais modestes d'examen de la vue).

Il est question ici d'un essai gratuit — vous ne défrayez le coût des lentilles que si vous décidez de les garder après la période d'essai de 30 jours.

Notre bureau se spécialise dans l'ajustement de lentilles de contact chez des patients en ayant déjà porté, tout en offrant tous les nouveaux types de lentilles avancés, y compris les lentilles souples pour les patients souffrant d'astigmatisme. Pour détails complémentaires, téléphonez dès aujourd'hui à notre coordinateur du programme de réajustement.



Clinique Visuelle du Carrefour 228-7350
Programme de réajustement garanti

Directeur général régional: YVON ROY

Directeur général: ANDRÉ BOLDUC

Directeur des ventes: ROBERT QUIRION

Contrôleur: PIERRE TURGEON

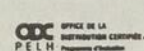
Directeur de l'information: SIMON BUSQUE

Repr. à Montréal: QUEBECOR VENTE MÉDIA

801, rue Sherbrooke Est, Bur. 908, Montréal - H2L 1K7



LES HEBDOMAS RÉGIONAUX



OFFICE DE LA



HEBDOMAS RÉGIONAUX DE QUEBECOR INC.

Hebdo Régional de Beauce est publié par Les Éditions Chaudet, une division de Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

Hebdo Régional de Beauce est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald, une division de Imprimeries Quebecor Inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Elle trouve un objet suspect dans son chocolat!

par Doris Langevin

Une jeune femme de Saint-Benjamin, Chantal Parent, a vécu une expérience plutôt désagréable, le lundi 1er novembre dernier, alors qu'elle a croqué à belles dents dans sa barre de chocolat... et s'est retrouvé avec un objet suspect coincé entre deux dents!

Elle était alors en compagnie de deux amies et avait partagé son chocolat avec elles. «Je leur ai dit immédiatement de tout lâcher, que j'avais croqué quelque chose de dur», a-t-elle expliqué. Se libérant de l'objet, elle a pu constater qu'il s'agissait d'un petit fil d'une substance encore inconnue et d'une longueur d'environ trois centimètre, pris dans le morceau de chocolat qu'elle tentait de manger.

«Quand j'ai réalisé que j'aurais pu avaler ça, ou pire, qu'un enfant aurait pu s'étouffer avec, je me suis dit qu'il fallait avertir la population pour qu'elle soit vigilante avec les barres de chocolat vendues par les portes. On ne sait pas s'il peut y en avoir un autre bout ailleurs».

Bien décidée à élucider cette affaire, Mme Parent a immédiatement téléphoné, le lendemain matin, à la compagnie Parfait International dont le nom figurait sur l'emballage. «Ils m'ont répondu qu'ils me renverrait une douzaine de palettes pour me dédommager. Moi, ce que je voulais, c'était de prévenir les gens à être prudents. Ils ont voulu récupérer le chocolat et m'ont affirmé qu'une enquête serait instituée. J'ai aussi parlé à un représentant de la confiserie qui confectionne le chocolat, à Sainte-Hyacinthe, ainsi qu'au distributeur de Québec, pour obtenir le même résultat. J'étais insatisfaite et j'ai décidé de porter plainte à Santé et Bien-Être Canada, dans l'intérêt de la population».

À Santé et Bien-Être Canada, on enverra vraisemblablement des spécialistes à la confiserie qui inspecteront les machines et détermineront d'où provient l'objet. Ils feront ensuite un rapport détaillé à Santé et Bien-Être Canada, qui jugera s'il est approprié de pousser l'affaire plus loin.

M. Jean-Louis Michaud, chargé de l'affaire, est allé récupérer les barres de chocolat chez Mme



Chantal Parent a eu une mauvaise surprise en croquant à belles dents dans sa barre de chocolat.

Parent, le mercredi 10 novembre dernier. Il a examiné le morceau suspect et a avancé l'hypothèse que ce pourrait être un poil de brosse qui nettoie les cuves de chocolat.

L'enquête devrait avoir connu son issue la semaine prochaine. Mme Parent sera informé du résultat par téléphone, mais ne pourra pas se servir de ceux-ci contre la compagnie. «L'affaire est entre les mains de Santé et Bien-Être Canada et ils feront ce qu'il y a à faire avec la compagnie. Mais, pour moi, ce qui est le plus important, c'est que les gens soient prudents et que le pire soit évité».

FRB FOURRURES
Roscel Boivin inc.
150, boul. Campagna
SAINT-HENRI DE LÉVIS
près de l'aréna
Pelisse - Cuir - Complet
Service à domicile
Magasin fermé le mercredi
Plus de 30 ans à votre service

Pour information:
ROSCEL, 882-2874
STÉPHANE, 882-5272

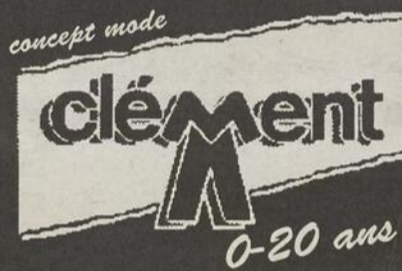
Solde de liquidation

50%

de rabais
sur toute la collection



Collection de Noël incluse



Québec, Ste-Foy, Lévis, St-Georges, Chicoutimi,
Rivière-du-Loup, Arthabaska, Drummondville,
Trois-Rivières, Sherbrooke, Brossard, Montréal,
Rosemère, Repentigny, Rimouski



La radio
que j'aime...



sur câble 97.1

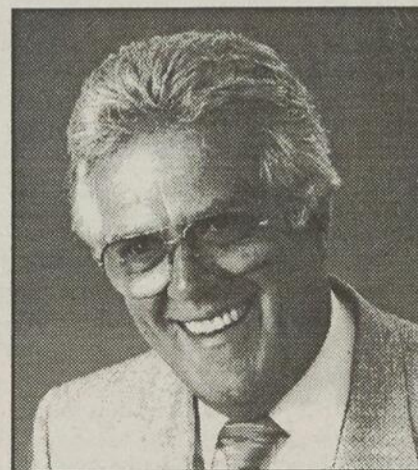
Tél.: 418-625-3737

CL Clinique Capillaire Labbé
27, Notre-Dame Nord, Sainte-Marie
Tél.: 387-6368

CENTRE

HAIRFAX

Vente et entretien de volumateurs et prothèses, analyse de la racine, transplantation de cheveux, Chevo pour dames, Micro Volumateur, Coiffure hommes et dames, traitement capillaire Ross. Prothèse pour les personnes qui reçoivent des traitements de chimio-thérapie. Gratuit pour les enfants "12 ans et moins"
NOUS ACCEPTONS LES COUPONS RABAIS ET LES SPÉCIAUX DES COMPÉTITEURS



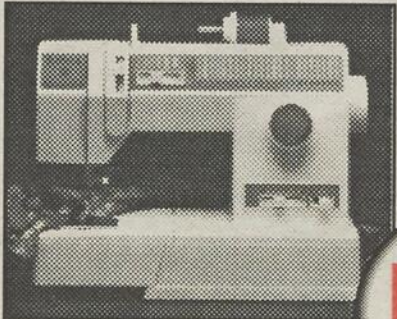
André Labbé

J'ai reçu la transplantation
Consultation gratuite

SINGER

LE CENTRE DU CADEAU

**PROFITEZ D'AUBAINES EXTRAORDINAIRES
CHEZ VOTRE MARCHAND PARTICIPANT**



LA SINGER DE LUXE

Modèle 4663

- Capacité de 25 points
- Commande électronique de vitesse
- Dispositif automatique à boutonnière incorporé
- Déroulement horizontal
- Rangement des accessoires sous le couvercle
- Bras libre
- Bobinage sur place
- Aiguille oblique

549\$



Modèle 9020

La machine répondant à la plupart des exigences de couture:

- 16 fonctions de points • Sillon d'enfilage • Boutonnière 4 étapes
- Commande de vitesse électronique • Canette transparente dans un boîtier d'accès facile • Bobinage de canette à auto-arrêt sur le dessus
- Déroulement horizontal du fil

399\$

**ASPIRATEUR
CENTRAL
SINGER**

Modèle S180C

- Jeu d'accessoires complet
- Boyau 30'
- 3 sorties
- Garantie 10 ans
- Sans sac
- Sans filtre mousse

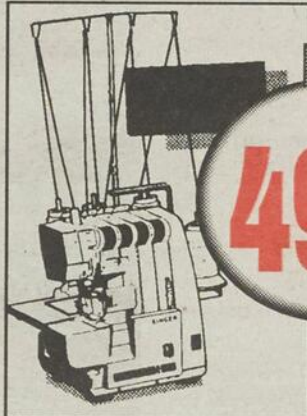


469\$



**BATTERIE DE
CUISINE - 18 mcx
FOOD MASTER 5 plis**

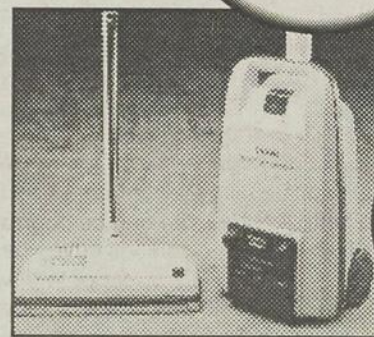
449\$



ULTRALOCK 14U34

- La plus populaire des surjeteuses vendues en Amérique du Nord
- Elle coud, rogne et surjette en une même opération
- Capacité de couture à trois et quatre fils

499\$



ASPIRATEUR SCP2103 - Aspirateur à tête motorisée et lampe frontale

- Tête motorisée à lampe • Nettoie-plinthe double • Tuyau monobloc électrofilé • Système de filtre triple • Indicateur du niveau de poussière • Hauteur réglable 4 positions • Mécanisme de protection de la courroie • Accessoires de luxe • Porte-accessoires • Sac de réserve • Pare-chocs mou
- Interrupteur au pied • Cordon de 20 pieds et enrouleur automatique

349\$



Le meilleur mannequin sur le marché!

199\$



**C-898
Ciseau de
couturière**

14⁹⁵



**C-868 Ciseau
dentelé
métal**

27⁹⁵



**Fashion Mate
Meilleure valeur à**

199\$

FASHION MATE
La machine parfaite pour se lancer en couture à un prix incroyablement bas. Coud des boutonnières manuellement, élastiques, etc... Si commode pour repriser, coudre des poignets, ourlets ou couture et quoi encore?

**FER À
REPASSER
Modèle 877**

44⁹⁵

**LAMPE
220SL**

79⁹⁵

N'oubliez pas nos COUTELLERIES et RÔTISSOIRES EN STAINLESS

LA COUTURIÈRE ENR.

320, Rte Cameron
Sainte-Marie
387-5056

**GUY
FORTIN**

Saint-Victor
588-6405

**CENTRE DE COUTURE
PERRON INC.**

559, 90e Rue, St-Georges, Place 90
228-3942

École et famille désirent un rapprochement



Le comité exécutif du colloque devra rendre un rapport aux commissaires d'ici au 15 décembre.

par Doris Langevin

Le lien «famille/école» a été au centre des discussions à l'occasion du colloque de la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin tenu à la Polyvalente de Saint-Georges, le samedi 6 novembre dernier.

Ce colloque visait à regrouper des personnes impliquées de près ou de loin dans le système d'éducation actuel. «Ce que nous avons voulu, c'est de rassembler à une même table plusieurs personnes de milieux différents pour chercher des solutions aux problèmes vécus dans notre commission», a expliqué M. Georges Pelletier, coordonnateur du colloque.

Outre le lien «famille-école», beaucoup d'autres sujets ont été scrutés par les quelque 350 personnes réunies samedi. L'un des programmes particuliers qui devrait être reconsidéré ou carrément retiré est celui des concentrations. On a suggéré de développer plus ou autrement les cheminements particuliers.

Le bien-être des étudiants était également au coeur des préoccupations des participants. De manière générale, ils ont estimé que la commission devrait apporter des modifications au support financier et humain déjà engagé dans les activités complémentaires, surtout au niveau primaire. Toutes les écoles devraient

avoir un service d'animation le midi et des ressources devraient être ajoutées. Les services offerts à la population étudiante devraient



Enfin, une meilleure façon de se procurer une assurance-maladie de voyage à toute épreuve.

EN PRIMEUR VACANSANTÉ. DE VOYAGEUR

Une assurance frais médicaux d'urgence abordable pour voyages de longue durée

Les primes d'assurance-maladie de voyage coûtent de plus en plus cher et de nombreux Canadiens, surtout ceux de plus de 50 ans, se demandent s'ils pourront aller passer l'hiver au soleil cette année.

Avec Vacansanté de Voyageur, la réponse est un oui retentissant!

Grâce à des prix négociés avec Médirect^{MC}, un excellent réseau d'hôpitaux et de médecins des plus qualifiés se trouvant dans les lieux de

villégiature les plus populaires, Voyageur est en mesure de vous faire profiter d'un rabais appréciable. Comme Voyageur paie directement les frais engagés, vous ne risquez pas d'être à court de fonds.

Adressez-vous dès aujourd'hui à votre agent de voyages pour obtenir de plus amples renseignements sur cette nouvelle assurance frais médicaux d'urgence abordable pour les voyages.

Club Voyages Alliance, 228-8081
Inter Voyage, 228-7070
Uniglobe Voyages Sartigan, 228-2747
permis du Québec

 **COMPAGNIE d'ASSURANCE VOYAGEUR**
Filiale de la Banque Royale du Canada

 **MÉDIRECT**

aussi être révisés, de manière à ce qu'ils combinent ses nouveaux besoins. On a entre autres suggéré l'ajout d'une personne à l'écoute des jeunes et d'un intervenant en prévention de la toxicomanie. La présence d'un psychologue,

d'un orthophoniste, d'une infirmière et d'un travailleur social est aussi considérée importante par la majorité des participants.

Les membres du comité exécutif vont compiler tous les résultats du colloque, ils en fe-

ront un rapport qu'ils soumettront ensuite à la commission, vers le 15 décembre prochain. Les recommandations ainsi faites devraient être mises en application à compter de janvier 1994.

Dr DAN BERGERON, M.D., OPHTALMOLOGISTE

CORRECTION DE LA MYOPIE
- AU LASER -
Clinique Médicale de l'Ouest
2200, 6e Avenue, Saint-Georges
228-2024

Pour EXAMEN DE LA VUE - DÉPISTAGE - TRAITEMENT
Centre Hospitalier de Beauceville
774-3304

L'Art en Fête

Pour vos cadeaux de Noël

Le 9e Salon des Artistes et Artisans de Beauce

L'endroit idéal pour vos achats des fêtes du jeudi 25 novembre au dimanche 5 décembre

C'EST À NE PAS MANQUER AU

CENTRE D'ART ST-GEORGES
B E A U C E 

11725, 3e Avenue Est, Ville de Saint-Georges
Beauce G5Y 1V4 (418) 228-2027
(Voisin de Fleuriste Huguette)

Horaire: Mardi, Merc., Dim.: 13h00 à 17h00
Jeudi, Vend., Sam.: 13h00 à 21h00

ENTRÉE GRATUITE

Inf.: **228-2027 - 7149**



La soupe est servie chez McDonald's!

McDonald's ajoute à son menu un tout nouveau produit chaud et savoureux... la soupe!
Tous les jours, vous pouvez savourer un bol de **crème de brocoli** ou choisir l'une ou l'autre
de nos deux autres variétés quotidiennes : **bœuf et légumes** ou **poulet et nouilles**.

Elles sont nutritives et accompagnent à merveille tous nos autres produits!
Rendez-vous sans tarder au restaurant McDonald's le plus près pour découvrir nos soupes!

8925, boul. Lacroix, Saint-Georges
900, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie



Nouvelle adresse pour la Régie régionale

(SB) La Régie régionale de santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches a une nouvelle adresse.

Les bureaux seront en effet situés au 363, Route Cameron à Sainte-Marie. Le numéro de téléphone est le 386-3363.

Rappelons que depuis le 1er avril dernier, les DSC des différents territoires sont devenus la Direction régionale de santé publique.

Assemblée spéciale des groupes de femmes

(MR) Toutes les femmes et groupes de femmes de la région de Chaudière-Appalaches sont convoqués à une assemblée spéciale de stratégie régionale relativement aux dossiers d'amélioration des conditions de vie des femmes.

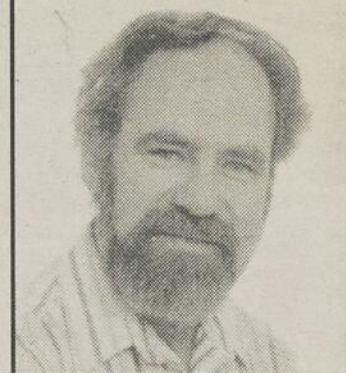
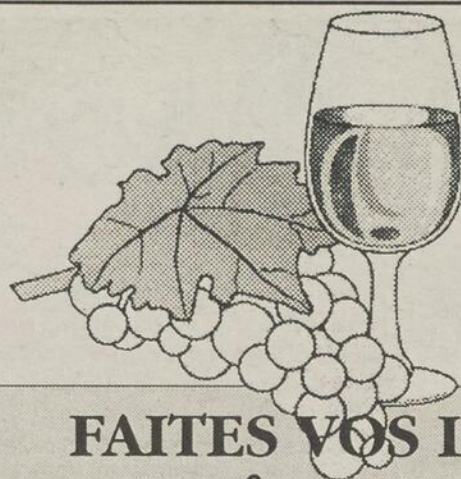
L'invitation est lan-

cée par la Table de concertation des groupes de femmes de Chaudière-Appalaches, qui veut ainsi faire valider et bonifier sa planification stratégique.

Cette assemblée se déroulera le samedi 20 novembre, de 9h00 à 16h00, au Centre de formation Desjardins,

50 des Commandeurs à Lévis. Les participantes pourront se joindre à l'un ou l'autre des trois ateliers offerts.

L'accès est libre et le dîner est gratuit. Pour plus d'information, ou pour confirmer (obligatoirement) votre présence, communiquez avec Mme Thérèse Larochelle au 728-3192.



FAITES VOS LIQUEURS POUR LES FÊTES ET ÉCONOMISEZ!

En 21 jours, vous fabriquez votre liqueur préférée à 21% d'alcool! Voici quelques types disponibles: CRÈME DE MENTHE, SCHNAPPS PÊCHES, BRANDY CERISE, AMARETTO. En utilisant nos extraits "NOIROT" importés de France, plus de 75 types de liqueurs sont maintenant à votre portée pour une fraction du prix commercial.

Le meilleur choix d'extraits de malt pour la bière maison et de concentrés de jus de raisin pour le vin artisanal se trouve à

LA MAISON DE LA BIÈRE ET VIN

12920, 2e Av., Saint-Georges Est • 228-2662

**SUPER SPÉCIAL DE NOVEMBRE:
KIT BIÈRE OU VIN DÉBUTANT**

29,95\$

NOUVEAU INÉDIT COURS

"NOUVELLE GÉNÉRATION"

DÉTECTIVES PRIVÉS

offert par LA LOUPE ENR.

SESSION INTENSIVE de 8 heures

SUJETS:

La filature, l'agent anonyme, etc.

COÛT:

380\$ incluant déjeuner, dîner, un volume, 8 tomes, 38 sujets, etc.

DATE:

SAMEDI 27 NOVEMBRE 1993

LIEU:

Saint-Georges de Beauce
(édifice Canam Manac)



LOUPE

AUTEUR:

JACQUES BOISCLAIR,
(membre Aramis depuis 33 ans)
24 ans d'expérience aux enquêtes privées.

**MAXIMUM DE 20 PARTICIPANTS
POUR LA SESSION
DU 27 NOVEMBRE 1993**

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS:

JULIEN CAMPION

détective privé

(418) 588-5525

Bienvenue particuliers / C.S.S.T. / Administrateurs
Préposé aux ressources humaines / Ouvert à tous!

Bedondaine

SPÉCIAL
BUFFET À VOLONTÉ
DIMANCHE DE 16H À 21H

2 POUR 1

10⁹⁵\$

BUFFET

SAMEDI DE 16H À 22H
Chinois • Italien • Canadien

10⁹⁵\$*

10 ANS ET MOINS : 5,95 \$ *

* Breuvage en sus

SUPER BRUNCH

DIMANCHE DE 9H À 14H

5²⁵\$
9H À 11H

10 ANS ET MOINS
2,75 \$

8⁹⁵\$
11H À 14H

10 ANS ET MOINS
4,50 \$



500, 163e Rue Est, Saint-Georges, Beauce • Pour réservation : 227-1227



COMPLEXE
SARTIGAN

C I N É M A

Jean G. Roy



SUR LES TRACES DE L'ENNEMI:

Willis, un flic qui n'est pas sans reproches, doit trouver le coupable d'une série de meurtres atroces.

L'HOMME EST SOUVENT SON PIRE ENNEMI

Lorsqu'on s'appelle **Bruce Willis** et qu'on était barman dans un pub de New-York avant d'être "découvert" par les producteurs d'une série-télé (Clair de Lune), qu'on est devenu un acteur qui gagne des millions par année, et qu'on est co-proprétaire de plusieurs restos "Planet Hollywood" avec Sylvester Stallone et Arnold Schwarzenegger et finalement, qu'on est marié à Demi Moore, il serait facile de se retirer et de profiter de la vie. Mais non. Willis qui

nous a donné des moments de tension incroyable avec des films comme **Piège de Cristal** et **58 Minutes pour Vivre**, cherche constamment à se dépasser et à donner un nouveau souffle à sa carrière. De policier téméraire dans les deux films mentionnés plus haut, il se transforme en ivrogne dans **Pensées Mortelles**, puis en chirurgien opprimé dans **La Mort vous va si Bien**. Voici qu'avec **Sur les Traces de l'Ennemi**, Willis revient à ses anciens amours en revêtant ce costume qui lui va si bien: celui de policier.

Un tueur en série sévit dans plusieurs quartiers de Pittsburgh. Ses victimes, toutes de belles jeunes femmes, ont cette chose en commun: elle connaissent toutes ce policier terre-mer, l'agent Tom Hardy qu'interprète Willis. En enquêtant sur tous ces meurtres, l'agent Hardy qui éprouve certains problèmes avec la bouteille, va vite se rendre compte que lui et sa famille ne sont pas sans reproches. Certains squelettes ressortiront des placards pour le hanter! Outre Bruce Willis, on retrouve avec plaisir la rafraîchissante **Sarah-Jessica Parker** (Abracadabra) dans le rôle d'une policière qui ne vit que par le code d'honneur et d'éthique auxquels elle a prêté serment. Tout un duo!

LA MAÎTRESSE OU L'ÉPOUSE?

Fort de ses 26 années passées au service de l'ONF, le réalisateur **Jacques Leduc** vient nous offrir une histoire qui se vit chaque jour, dans des milliers de foyers beaucerons ou québécois. On découvre dans **La Vie Fantôme** Pierre, le prof de littérature qui vit une liaison secrète

LA VIE FANTÔME: une Pascale Bussièrès bien différente de la « Blanche » des Filles de Caleb!



avec Laure, une jeune et jolie bibliothécaire. Tous deux partagent une formidable passion pour la littérature; ils partagent cependant une toute autre passion au lit. Pourtant, Pierre a une épouse qu'il aime, et qui lui a donné deux enfants. Pendant que Laure, la maîtresse, s'accommode bien de la situation, l'épouse elle, n'en prend pas offense non plus. En fait, tous trois semblent bien à l'aise dans cet imbroglio passionnel pourtant si offensant pour les soi-disant âmes pures. Après tout, Pierre, son épouse ainsi que Laure n'ont-ils pas peur d'en perdre plus qu'ils n'en gagneraient si la bulle venait qu'à exploser?

À travers cet épisode de vie de gens ordinaires, Jacques Leduc n'a pas voulu prendre parti ni porter de jugement même si les cinéphiles, eux, auront cette tendance naturelle à se ranger du côté de l'épouse. Cette production qu'on hésite pas à qualifier de "film québécois le plus érotique jamais tourné" a remporté le **Prix du meilleur film canadien** au Festival des Films du Monde de Montréal en 1992. L'interprète de Laure, **Pascale Bussièrès**, a quant à elle mérité le **Prix d'interprétation féminine**. Pascale Bussièrès? Oui, c'est bien elle qui joue le rôle de Blanche dans Les Filles de Caleb!

cinéma st-Georges 228-7540

Dès **VEN. 12 NOV.** jusqu'au **JEU. 19 NOV.**

BRUCE WILLIS

Ils n'auraient pas dû l'amener près de l'eau s'ils ne voulaient pas qu'il fasse de vagues.

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI

version française de STRIKING DISTANCE

Tous les soirs, 2 Repr.: 19h10, 21h15
SAM., DIM.: 4 Repr.: 13h15, 15h45, 19h10, 21h15

DE RETOUR EN FORCE



L'indestructible revient à la charge.

Tous les soirs, 2 Repr.: 19h00, 21h00
SAM., DIM.: 4 Repr.: 13h15, 15h45, 19h, 21h



DESTRUCTEUR

VERSION FRANÇAISE DE "DEMOLITION MAN"

Tous les soirs, 1 Repr.: 21h00 — SAM. 2 Repr.: 15h45, 21h00



RON LEA PASCALE BUSSIÈRES
JOHANNE MARIE TREMBLAY
ÉLISE GUILBAULT RITA LAFONTAINE GABRIEL GASCON
TOBIE PELLETIER SARAH BÉLANGER

UN FILM DE JACQUES LEDUC

LA VIE FANTÔME

Une touchante fable sur l'amour interdit...

DIM. 2 repr.: 13h15, 15h45 — JEUDI SOIR, 1 repr.: 19h10

CINÉ CLUB
SALLE 3

LE SUSPENSE LE PLUS INATTENDU DE L'ANNÉE!



Dernière chance

MACAULAY CULKIN le BON FILS

Tous les soirs, 1 Repr.: 19h00 — SAM. 2 Repr.: 13h15, 19h00
(SAUF JEUDI)

DÈS VEND. 19 NOV.

-LES APPRENTIS-CHAMPIONS

Tous les soirs,
2 repr.: 19h05, 21h05
SAM., DIM., 4 repr.:
13h15, 15h45, 19h05,
21h05

-SUR LES TRACES DE L'ENNEMI

Tous les soirs,
2 repr.: 19h00, 21h00
SAM. 4 repr.:
13h15, 15h45, 19h00,
21h00
DIM., 3 repr.:
13h45, 19h00, 21h00

-ROBOCOP

Tous les soirs,
2 repr.: 19h00, 21h00
SAM., DIM., 4 repr.:
13h15, 15h45, 19h00,
21h00
(Sauf JEUDI 21h30
seulement)

-Ciné-Club:

L 6 2 7

DIM. 1 repr.: 13h00
JEUDI 1 repr.: 19h00



5\$ ADM.:
DU LUNDI
AU
JEUDI SOIR
SAM., DIM. P.M.

Plus de 200 membres en visite chez nous

(DL) L'Association Canado Américaine (ACA) de la Beauce a reçu plus de 200 membres et amis, le 25 septembre dernier, pour assister à l'assemblée annuelle du comité de la régionale de Québec. Ils sont venus du Saguenay Lac Saint-Jean, de Rivière-du-Loup, de Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Beauce, bien sûr. La journée a débuté à Saint-Georges pour se déplacer vers Lac-Etchemin, avec un arrêt à Saint-Prospère. Tous ont apprécié leur séjour. Sur la photo, on aperçoit M. Charles Labbé, vice-président général de l'ACA qui remet un livre souvenir relatant l'histoire des Québécois émigrés aux États-Unis dans les années 1890, à M. Benoît Courtemanche, représentant de la Ville.



19 février, 1 semaine
CROISIÈRE AUX CARAÏBES
 SAN JUAN - MARTINIQUE - BARBADES - SAINTE-LUCIE - ANTIGUA - SAINT-THOMAS
 Croisière de catégorie supérieure, service à l'européenne
 facultatif, 1 semaine de plage à Saint-Martin avant ou San Juan après
 PLACES TRÈS LIMITÉES - RÉSERVATION AVANT LE 17 NOVEMBRE

BIENTÔT 27 ANS À VOTRE SERVICE

CLUB VOYAGES Alliance ...du SOLEIL
 DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC, DEPUIS 1967
 Offrez-vous l'expérience au meilleur prix possible

Thetford, 124, Notre-Dame nord, 338-4645
Thetford, Carrefour Frontenac, 338-2158
Saint-Georges, Place Centre Ville 228-8081

La couture... maintenant FACILE ET RAPIDE avec les MACHINES à COUDRE INDUSTRIELLES

SURJETTEUSE 5 FILS

MACHINE ÉLECTRONIQUE 1 AIGUILLE

• VENTE • SERVICE • LOCATION
 Distributeur: SIRUBA • CONSEW • OMEGA • SUNSTAR
 - Pièces de rechange pour différentes marques -

20% DU 13 AU 20 NOVEMBRE
 DE RABAIS sur les PIEDS COMPENSATEURS

TOUT L'ÉQUIPEMENT POUR LA COUTURIÈRE

COMMANDE PAR TÉLÉPHONE ACCEPTÉE (C.O.D.)

- Machines à coudre domestiques
- Moteurs
- Courroies
- Ciseaux
- Ourlours toutes grandeurs
- Pieds de toutes sortes
- Aiguilles pour machines industrielles et domestiques
- Plusieurs sortes de guides
- Lumière
- Corde abrasive • Etc...

Pièces & Équipements d'aiguilles D.R. inc.
 5885, 4e av. Saint-Georges
 (Rte 173 entre St-Georges et Notre-Dame) 228-8524

À THETFORD-MINES SEULEMENT
GRANDE VENTE PAR SOUMISSION
 du 1er nov. '93 au 15 nov. '93 - Plus de 15 maisons mobiles usagées
À LIQUIDER avant le 31 décembre 1993

IDÉAL pour: RÉSIDENCE, CHALET, BUREAU, ENTREPÔT ou CAMP DE CHASSE ET PÊCHE, ETC...

- WICHAM 14' x 64' 1976 - 2 ch.
- GLENDALE 14' x 68' 1974 - 2 ch.
- TRÉCO 14' x 64' 1978 - 3 ch.
- BENDIX 14' x 68' 1978 - 2 ch.
- BENDIX 14' X 64' 1975 - 3 ch.
- HODE MADE 14' x 64' 1974 - 2 ch.
- BELLEVUE 14' x 70' 1976 - 3 ch.
- MARLETTE 12' X 64' 1975 - 3 ch.
- LEADER 14' X 64' 1973 - 1 ch.
- NORFAB 14' X 64' 1974 - 3 ch.
- FESTIVAL 14' x 60' 1972 - 2 ch.
- P.M.C. 14' x 50' 1977 - 3 ch.
- PRINCE 14' x 64' 1976 - 2 ch.
- MMB 14' X 60' 1985 - 2 ch.
- NORFAB 14' X 68' 1976 - 3 ch.
- ROULOTTE 8' X 19' 1967 - 4 places

Transport et installation en sus

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT ET ENDOSSEMENT SELON LE CAS

Contactez nos vendeurs:
 • YVAN PARÉ, gérant des ventes • ROGER LACOMBE
 • CHRISTIAN CORRIVEAU

les industries bonneville Itée

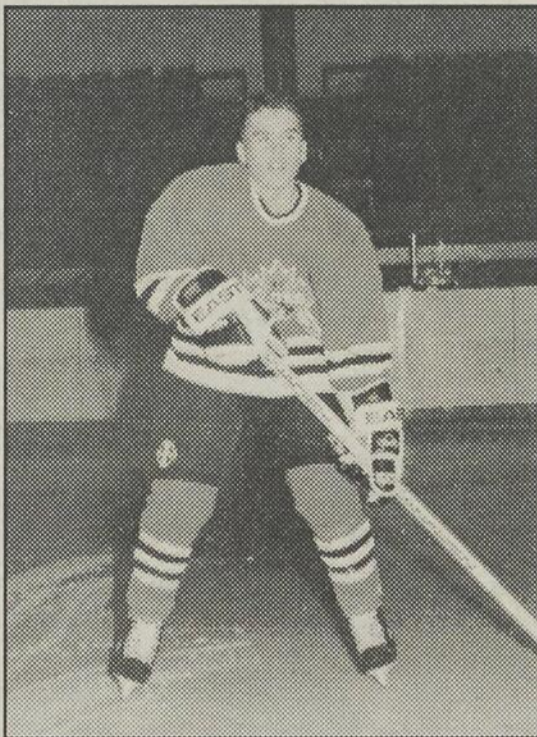
1076, Johnson O., Thetford-Mines G6G 5R6
 Tél.: (418) 338-4621
 Fax: (418) 338-5361
 HEURES D'OUVERTURE:
 Lun. - Mar. - Merc.: 8h30 à 17h00
 Jeu. - Vend.: 8h30 à 21h00
 Sam.: 8h30 à 17h00 - Dim.: FERMÉ

Beauce Amiante poursuit sa lancée

par Paul-Henri Drouin

Pour une deuxième semaine consécutive, les équipes de la franchise Beauce Amiante ont donné l'impression qu'ils entendaient occuper prochainement le premier rang du classement général de chacune des catégories avec une fiche de six gains, un match nul et une seule défaite contre la formation du Centre Mauricie et de Beaubourg.

Dans la catégorie atôme, le Beauce Amiante a disposé du Centre Mauricie au compte de 2-1 sur des buts de Sylvain Turmel de Frampton et François Michaud de Saint-Georges. Dans un autre match, le Beauce Amiante l'emporta 4-1



Philippe Cliche, Pee-Wee AA, Vallée-Jonction.

sur Beaubourg. Les buts des locaux ont été réussis par Michaël Pa-

rent de Saint-Bernard, Yannick Roy de Tring-Jonction, Martin Vachon de Thetford-Mines et Jonathan Ferland de Sainte-Marie.

Au niveau pee-wee,

Philippe Cliche de Vallée-Jonction et Philippe Deblois de Lac Etchemin avec des performances respectives de 4 buts et de 3 buts ont conduit le Beauce Amiante à un gain de 9-3 sur le Centre Mauricie, puis de nouveau, Philippe Cliche a récidivé avec 4 buts tandis que Philippe Deblois avec 2 buts, permirent au Beauce Amiante de vaincre Beaubourg au compte de 7-1.

Le bantam de Beauce Amiante après s'être mérité un gain de 6-3 sur le Centre Mauricie avec en évidence Frédéric Lessard de Thetford-Mines qui compléta un tour du chapeau, s'en est tiré avec un match nul de 3-3 contre Beaubourg. Les compteurs du Beauce Amiante lors de ce match ont été Frédéric Lessard de Thetford-Mines, Alexandre Poulin de Saint-René, Mi-

chel Dodier de Thetford-Mines.

Chez les midgets, François Poulin de Saint-Georges, Vincent Boucher de Sainte-Sabine et Carl Simoneau de Thetford-Mines réussirent chacun deux buts dans un gain de 7-1 du Beauce Amiante sur le Centre Mauricie.

Dans un autre match, Beaubourg disposa du Beauce Amiante par le pointage de 3-1. Le seul but du Beauce Amiante a été réussi par Vincent Boucher.

L'horaire des prochaines rencontres locales du Beauce Amiante est le suivant.

Dimanche 14 novembre:
Atôme/Midget: Québec VS Beauce Amiante à Saint-Isidore: 13h30
Pee-Wee/Bantam: Drapeurs Mauricie VS Beauce Amiante à Black Lake: 13h30



MAISONS USINÉES
1360, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce, Qué
G6E 1N4

**ACHETEZ DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER**

Modèle Ambassade



24' x 36' **34 750 \$**

Raccord de menuiserie et mise sur fondation incluses

Contactez

CHRISTIAN POULIN

Bur.: (418) 387-5517

Rés.: (418) 387-4240

Le 26 novembre

La tournée R.C.R à Saint-Georges

(DL) La Tournée de réanimation cardio-respiratoire (R.C.R.) pan-canadienne sera de passage à Saint-Georges le 26 novembre prochain, au 8585, boul. Lacroix.

La Tournée est composée de deux équipes qui traverseront le Canada en wagonnette pour promouvoir la R.C.R. L'une de ces équipes prend son envol de Vancouver, tandis que l'autre prend le départ de Terre-Neuve.

A Saint-Georges, elle offrira gratuitement à la population, en collaboration avec les instructeurs de notre région et de la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, des techniques de base en R.C.R.

Egalement, en collaboration avec la Fondation Louis-Georges Fortin, des infirmières et des techniciens (nes) de laboratoire seront sur place pour offrir des services de dépistage du cholestérol et de prise de tension artérielle.

Les personnes qui se présenteront au kiosque de la Tournée et compléteront un coupon de participation, courront la chance de gagner un forfait vacances pour deux personnes comprenant billets d'avion, location d'auto et hôtel, dans n'importe quelle ville canadienne. Le tirage aura lieu le 6 décembre prochain

PERFECTIONNEMENT EN

COMMERCE INTERNATIONAL

Organisé par le Cégep Beauce-Appalaches et la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre pour les gestionnaires, contrôleurs, responsables des stratégies financières.

FORMATION PORTANT SUR:

- Aspects financiers
- Contextes culturels
- Organismes et intervenants (gouvernementaux et privés)
- Technique et logistique



Quand: Début 1994

Durée: 80 heures

Aucun frais d'inscription



Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de Québec, de la Chaudière-Appalaches et du Nord du Québec

Une réunion aura lieu avec les participants pour finaliser l'analyse du besoin et l'organisation de la formation.

Pour informations, communiquez avec Sylvie Roy au 228-8896, poste 299 ou Marco Trudel au 397-5922.

LA SUPERVISION INTERACTIVE

D'une durée de 10 jours, débute le 10 février 1994 au Georgesville à Saint-Georges pour se terminer le 16 juin 1994.

Ce programme est éligible au crédit d'impôt.

Avec la méthode de B.R.V. (bleu, rouge, vert)

LES SYSTÈMES DE FORMATION AUDET INC.

Lorenzo Bureau, bur. 227-0351 ou 227-3223 Fax: 227-4022
614, 161e RUE, SAINT-GEORGES

Auteur de plusieurs livres sur la vente et la motivation

• **VICTOR AUDET** •

vous présente une session sur la gestion du personnel ayant pour but d'améliorer l'efficacité des gestionnaires cadres ou propriétaires





MOBILIER DE SALON

Couleur disponible: imprimé, simili / cuir - 2 causeuses

579\$



MOBILIER DE SALON RELAXATION

2 causeuses
(coul. noir)

Sofa + fauteuil inclinable
berçant

Sofa + fauteuil

895\$

995\$

1,195\$

(Avec légères imperfections)



MOBILIER DE SALON RELAXATION

Sofa + fauteuil

Sofa + causeuse

595\$

895\$

(Avec légères imperfections)



MOBILIER DE SALON RELAXATION dossier inclinable

Sofa

Sofa + 1 fauteuil

2 causeuses

529\$

895\$

1,195\$

(Avec légères imperfections)



MOBILIER DE SALON ELRAN RELAXATION

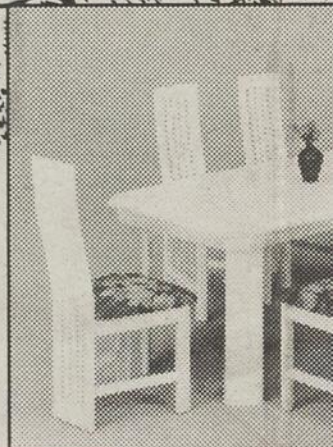
Sofa + fauteuil

2 causeuses

1,149\$

1,295\$

(Sans imperfections)

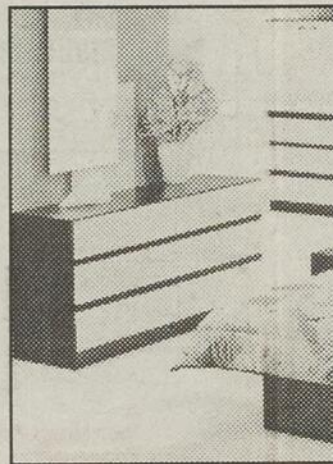


MOBILIER DE CUISINE

Cuir blanc / noir
Table 40 x 60 x 80 + 4 chaises



SUPER CHOIX DE CHAISES SUR BILLES
berçantes, inclinables, métal blanc ou noir ou chêne solide,
choix de couleurs À PRIX IMBATTABLES!



Comprend: 1 bureau double + 1
+ 1 commode + 2 tables de nuit
de lit + plateforme - 7 mcx



MOBILIER DE CUISINE vert / noir

Table 38 x 54 x 74
+ 4 chaises

695\$

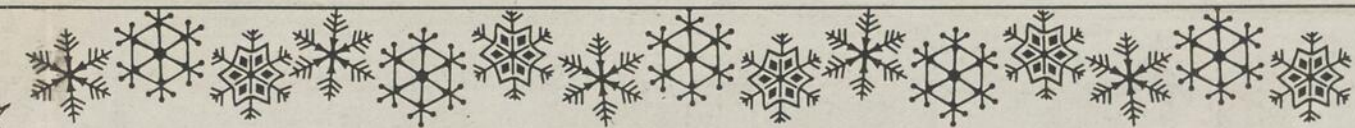
Buffet (modèle non illustré)
à partir de

159\$



MOBILIER DE CHAMBRE
fini blanc lustré, top ve

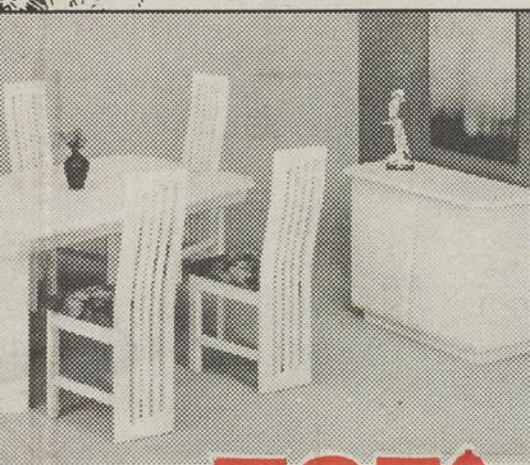
Comprend: 1 bureau + 1 miroir
+ 1 commode + 2 tables de nuit
de lit + plateforme - 7 mcx



**Les prix du Père Noël
sont arrivés chez**

LAURENT ROY MEUBLES

**120, Commerciale, TRING-JONCTION
Tél.: 426-3285**



CUISINE
chaises

795\$



**MOBILIER DE CHAMBRE
À COUCHER**
chêne massif, fini bleach

Comprend: 1 bureau + 1 miroir
+ 1 commode + 2 tables de nuit
+ tête de lit

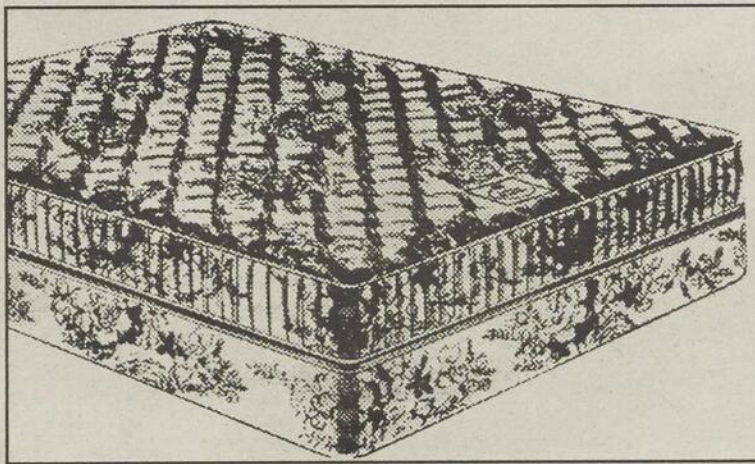
1,795\$



**MOBILIER DE CHAMBRE
À COUCHER**
fini blanc lustré

double + 1 miroir
es de nuit + tête
mcx

595\$



Vaste choix de **MATELAS** de tous les prix pour tous les goûts

MATELAS 39" à partir de 59\$

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

MATELAS GARANTI 25 ans, 510 ressorts

- MATELAS 39" **275\$**

- MATELAS 54" **309\$**

- MATELAS 60" **369\$**



CHAMBRE À COUCHER
top vert

+ 1 miroir
es de nuit + tête
7 mcx

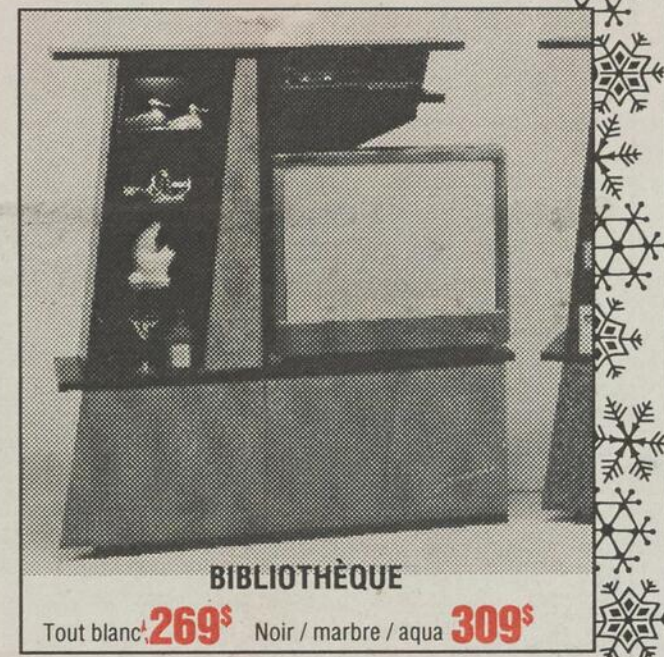
1,295\$

- FAUTEUIL ÉLRAN RELAXATION à partir de **189\$**
- CAUSEUSE ELRAN RELAXATION à partir de **295\$**
- SOFA ELRAN RELAXATION à partir de **319\$**



BIBLIOTHÈQUE

Tout blanc **359\$** Noir / vert / granit **379\$**



BIBLIOTHÈQUE

Tout blanc **269\$** Noir / marbre / aqua **309\$**



BIBLIOTHÈQUE

Tout blanc **349\$**



BIBLIOTHÈQUE

Blanc marbre, noir marbre

295\$

Nathalie Gosselin fait 3e à l'Omnium US

par Pierre Breton

C'est gonflée à bloc que la judoka de Ste-Marie, Nathalie Gosselin, s'est présentée à Colorado Spring le 30 octobre dernier pour y disputer l'Omnium des Etats-Unis, compétition qui ne lui avait guère porté chance dans le passé.

Et bien Mlle Gosselin a renversé la vapeur en même temps que ses adversaires en prenant la 3e place à cette prestigieuse compétition à laquelle prenaient part les représentants de 24 pays.

Tout au long de la compétition, la judoka mariveraine a pu suivre la stratégie qu'elle s'était tracée. "Etant donné l'altitude (Colorado Spring est dans les Rocheuses), je ne voulais pas que mes combats durent trop longtemps parce que c'est très dur sur le cardio-vasculaire",



Sa troisième place à l'US Open a fait grand bien à Nathalie Gosselin.

explique-t-elle.

La tactique a bien fonctionné puisque Nathalie a remporté deux des cinq combats qu'elle a livrés en moins d'une minute!

Tout au long de la compétition, elle fut bien servie par la prise de jambes dite "utchimata" qui lui a permis de réaliser quelques yppons.

Des cinq combats qu'elle a disputés, Nathalie Gosselin n'a perdu que le deuxième, aux mains d'une Américaine. Ce revers était suffisant toutefois

pour l'écarter d'une 1ère ou d'une 2e places.

Son cinquième et dernier affrontement la mettait aux prises avec une redoutable Coréenne. Le combat entre les deux judokas est vite devenue une mêlée confuse plus proche de la lutte que du judo. Mais après que l'arbitre eut ramené l'ordre, Nathalie

a réussi une projection arrière sur son adversaire et cette manoeuvre lui a valu une autre victoire par Yppon.

Au Japon en décembre

Au début décembre, Nathalie Gosselin s'envolera vers le Japon. D'ici là, elle disputera l'Omnium de l'Ontario le 28 novembre.

LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC (FADOQ)

HAWAÏ 7 et 14 mars (2, 3, 4 semaines)

FLORIDE FÉVRIER ET MARS
départs en autocar (Miami et Orlando)
départs en avion de Dorval ou Québec (2, 3, 4 sem.)

LE BAL DES AÎNÉS AU CHÂTEAU FRONTENAC 1er et 2 MAI (2 jours)
Visites, souper-banquet, soirée de bal

LA ROUTE PANORAMIQUE DE L'OUEST CANADIEN Départ en autocar - retour en avion (ou vice versa)
Août et Septembre '94 (18 jours)

PRÉSENTATION AUDIO-VISUELLE SCOTT-JONCTION

Lundi, 15 novembre
19h30
sous-sol de l'église
Route Kennedy

Pour renseignements supplémentaires:

Groupe Voyages Québec

1-800-463-1598 (sans frais) *détenteur des permis du Québec

BIENVENUE À TOUS!

Le National

Nous venons de lancer sur le marché notre nouveau produit de **TABAC EN FEUILLES «Le National»** et sommes à la recherche de distributeurs dans votre région. Provenant des meilleures fermes du Québec, ce **TABAC EN FEUILLES** a été soigneusement choisi d'où sa grande qualité. Vous êtes un distributeur déjà établi ou vous désirez le devenir. Nous avons pour vous un produit haut de gamme à prix populaire. Pour de plus amples informations, contactez:

RICKEN LEROUX INC. «LE NATIONAL»
2421 Bauman, Jonquière (Québec) G7S 5A9
Téléphone et télécopieur: (418) 548-3800

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.

- Syndic de faillites
- Faillites corporatives
- Faillites personnelles
- Propositions aux créanciers
- Consultation gratuite

Pierre Madore C.A. Ruth Côté
Syndic Administratrice adjointe

Bureau permanent:
VILLE SAINT-GEORGES
12025, 1re Avenue
Ville Saint-Georges

Sur rendez-vous:
STE-MARIE **ST-JOSEPH**
1081, boul. Vachon Nord 788B, avenue du Palais
Bureau 204 Saint-Joseph
Sainte-Marie

BEAUCEVILLE
638, boul. Renault
Beauceville

Téléphone: 228-2821

Offre d'une durée limitée

RANGER 94

11 334\$*



Le pick-up compact le plus vendu en Amérique du Nord.

Avec l'ensemble «Camion sur mesure» valant jusqu'à **1000\$** offert **SANS FRAIS** sur les pick-up Ranger et **SÉRIE F**



F-150

ASSISTANCE ROUTIÈRE

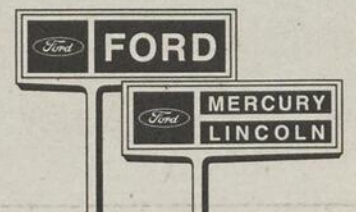
36 GARANTIE
60 SANS FRANCHISE

Chez vos concessionnaires Ford et Mercury du Québec

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: CERTIFICAT RABAIS DE 750\$ VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES NEUFS DE VOITURES ET DE CAMIONNETTES FORD ET MERCURY. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

ENCORE PLUS POUR VOUS!

RABAISS ET RABAIS SONT INCLUS DANS LE PRIX DE 11 334\$ POUR LE RANGER 94 INCLUANT LE GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 840L, L'ENSEMBLE «CAMION SUR MESURE» ET LA SERV. VORLECTION. LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT DE L'ENSEMBLE «CAMION SUR MESURE» EST ÉTABLI SELON LE PAYS - PAYS ÉQUIPEMENTS ACQUIS SÉPARÉMENT LES RABAISS SE PEUVENT ÊTRE ÉCHANGÉS POUR UN MONTANT ÉGAL À LA VALEUR DE L'ÉQUIPEMENT. À FAIRE PAR VOUS. PAYS CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. FRANCHISE D'ASSURANCE ET TAXES EN SUS. LA TPS EST PAYÉE SUR LE PRIX D'ACHAT AVANT RÉDUCTION DE LA RABAISS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT AVOIR À PAYER AVANCE. LE VÉHICULE PEUT ÊTRE PROTÉGÉ DE CÉLUI ILLUSTRÉ. CETTE OFFRE SE PEUT ÊTRE ASSOCIÉE AVEC AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. *CERTAINES ÉQUIPEMENTS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.



Chiens de traîneau des Appalaches

Une course en ovale au programme cet hiver

par Pierre Saucier

Le Club de chiens de traîneau des Appalaches innovera en Beauce cet hiver en présentant une course en ovale à l'Hippodrome Sartigan le 23 janvier prochain.

auront la chance de voir une course en entier.

Dans le calendrier du club, on retrouve aussi des épreuves les 5 et 6 février, respectivement à Lac Mégantic (Au Petit Bar Sportif) et à Fleurimont (départ de l'aréna). Le 12 février, une bala-

entre Saint-Simon et Daaquam. La saison du club prendra fin le 10 avril avec une épreuve au Centre de plein-air de Montmagny.

Pour en savoir plus long sur les activités du Club de chiens de traîneau des Appalaches,



C'est ce type d'épreuve en ovale qui ouvrira la saison 94 du Club de chiens de traîneau des Appalaches.

Cette épreuve pour 4, 6 ou 8 chiens sera certes très spectaculaire, surtout dans les virages. Pour une fois, les spectateurs

de de 25 milles prendra le départ à Dosquet. Les 19 et 20 février, ce sera plus sérieux. Il s'agira d'une balade de 200 km

vous pouvez rejoindre Jean Lafontaine au 597-3722.

IG Groupe
Investors

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940

**VOS PLACEMENTS SÛRS
PRODUISENT-ILS SUFFISAMMENT?**

Investors peut vous aider à tirer le maximum de votre argent grâce à ses conseils judicieux

Consultez un de nos représentant(e)s:

THÉRÈSE QUIRION (directrice) 228-5211

- JACQUES PAGÉ Adm. A. Pl. Fin.
(St-Georges)228-8272
- NICOLE VALLÉE
(St-Joseph)397-5108
- MARIO NADEAU
(St-Zacharie)593-7943
- RÉJEAN LESSARD
(St-Odilon)464-4309
- COME SIMARD
(St-Georges)227-5111
- YVAN VEILLEUX
(St-Frédéric)426-3218

**VOUS
NOUS
CHERCHEZ?**



**NOUS SOMMES MAINTENANT AU
18755, Boul. Lacroix, St-Georges**

Pour rendez-vous, tél.: 227-0110

Nous vous offrons toujours la même qualité de soins:

- Orthothérapie • Bains • Massages de détente
- Drainage lymphatique • Irrigation du côlon
- Stimulation musculaire • Pressothérapie

**NOS FORAITS SONT DISPONIBLES À LA JOURNÉE
OU À LA SEMAINE**

*Nous disposons toujours de certificats cadeaux
André Nadeau et Brigitte Pelchat, propriétaires*

*Du 18 octobre au
24 décembre 1993, abonnez-vous
au cellulaire et obtenez :*

**LA COMBINAISON
GAGNANTE !**

50 5 50

50 minutes gratuites de temps
d'antenne par mois, pendant

5 mois, ainsi que **50** \$ d'économie,
soit la gratuité de la mise en service.

**En plus, une loterie vous permettant
de gagner à coup sûr de 25 \$ à 100 \$
et un tirage d'une valeur de 240 \$.**

Détails en magasin

MODERN TELECOM

AGENT AUTORISÉ



QUÉBECTEL **Mobilité**

CENTRE DE SERVICE
11895, Boul. Lacroix, St-Georges **227-7777 • 226-7777**

Campagne de souscription

(DL) Les membres du comité provisoire de la Fondation Mélanie Veilleux de Saint-Benjamin invitent la population à contribuer à leur journée de souscription, le 21 novembre prochain.

La Fondation est un organisme sans but lucratif, à caractère régional et de nature sociale et

humanitaire, mis sur pied en vue de venir en aide à des personnes handicapées (paraplégiques) de Saint-Benjamin et des municipalités avoisinantes.

La Fondation existe depuis le 22 août dernier. Son champ d'action couvre, à peu près, le territoire connu sous le nom de Beauce-Appalaches. Elle est actuelle-

ment dirigée par un conseil provisoire, en attendant la nomination d'un conseil d'administration réglementaire qui se composera de cinq membres ou plus. Les populations locale et régionale sont donc fortement invités à collaborer aux activités à venir. Pour de plus amples informations, contacter le 594-5586.

Grand concours de l'UMQ

Avis à tous les amateurs de photographies!

(DL) L'Union des municipalités du Québec (UMQ) a lancé officiellement, le 29 octobre dernier, un concours provincial de photographie, sous le thème «Ma municipalité... comme je la vois!» auquel sont conviés tous les citoyens et toutes les citoyennes des municipalités du Québec.

Le concours réunit trois catégories. Ainsi, les photographes, tant amateurs que professionnels, pourront s'inspirer de trois sujets pour réaliser leurs photos. Les deux premières catégories se rapportent à l'architecture et au patrimoine, soit en noir et blanc ou en couleur et la troisième catégorie se rap-

porte au citoyen, en couleur exclusivement.

Les gagnants et gagnantes se verront remettre leur prix par le maire de leur municipalité, lors de la séance d'ouverture du congrès 75e anniversaire de l'UMQ, lequel aura lieu à Québec le 5 mai 1994. De même, une exposition réunissant les meilleures photographies de ce concours se tiendra durant toute la durée du congrès, soit du 5 au 7 mai prochain.

Les bons de participation, la liste des prix à gagner et les règlements du concours sont disponibles aux comptoirs photos de toutes les PJC Jean Coutu et dans toutes les bibliothèques municipales.



ME DOMINIQUE LAFLAMME
AVOCATE

TÉL.: (418) 227-4095
227-4417
FAX: (418) 227-6061

11215, 1^{re} avenue Est, Ville de Saint-Georges, Qc G5Y 2C2



PLANIFICATION ET GESTION DE PORTEFEUILLE

Quels placements doit-on d'abord retirer pour assurer ses revenus de retraite?

En raison des incidences fiscales, il est habituellement préférable de retirer d'abord les placements dont l'imposition est réduite, pour ensuite retirer les placements entièrement imposables.

Une erreur fréquemment commise par les retraités est de retirer un montant égal de l'ensemble de leurs placements, qu'ils soient enregistrés ou non. Nous suggérons plutôt aux retraités, dans la mesure où c'est possible, de laisser capitaliser leurs REER jusqu'au 31 décembre de l'année où ils atteignent l'âge de 71 ans, soit la date limite pour transférer les REER en FERR ou rentes, et d'utiliser en premier lieu vos placements accumulés à l'extérieur du REER.

De plus, pour ces placements, il est plus avantageux en terme de rendement et d'imposition, d'encaisser d'abord les obligations et CPG libérant des intérêts entièrement imposables, et d'utiliser ensuite les placements libérant du gain en capital et des dividendes, ces revenus de placements étant partiellement imposés.

Le tableau qui suit résume l'imposition des différents types de revenus de placements, en fonction d'un taux marginal d'imposition de 52,90% (taux maximal actuel):

Types de revenus	Impôt
Intérêts	52,90%
Dividendes	40,65%
Gains en capital ⁽¹⁾	39,68%
Retraits de placements enregistrés	52,90%

⁽¹⁾ En supposant que l'exemption de 100,000\$ sur le gain en capital ait été entièrement utilisée

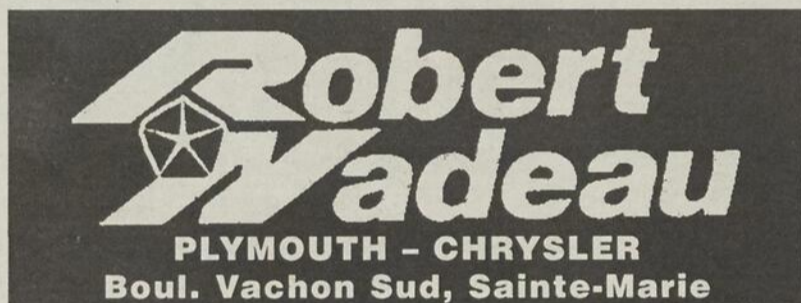
De plus, si le taux marginal d'imposition de votre conjoint est inférieur au vôtre, vous aurez avantage à utiliser d'abord vos placements avant les siens.

La valeur de rachat de l'assurance vie Universelle devrait être encaissée en tout dernier lieu puisque la capitalisation à l'intérieur de ce type d'assurance est à l'abri de l'impôt, et ce la vie durant.

François Provencher, B. Sc. Adm. Adm. A., planificateur financier
Associé principal de Nadeau, Provencher et Associés, cabinet spécialisé en planification de revenus de retraite et gestion de portefeuille pour les 50 ans et plus.
Il est co-auteur du livre «Planifiez avec succès vos revenus de retraite».
Il peut être rejoint au 1-800-463-7270.

La création d'une automobile revue et corrigée...

Alors que le soleil brillait de tous ses feux, dimanche le 7 novembre dernier, huit cent (800) personnes se rendaient chez



Toutes ces personnes ont pu voir et admirer ce que sera la technologie automobile des dix prochaines années.

De la voiture économique et confortable à la luxueuse Berline New Yorker LHS... toutes ont retenu l'attention des éventuels acheteurs.

À partir de maintenant «LE CLIENT D'ABORD» se reflétera dans la façon dont le personnel de Robert Nadeau vous traitera.

Saviez-vous que...



LOUIS ROY
Pour une quatrième année consécutive, s'est mérité le titre de «Maître-Vendeur»

YVAN TURCOTTE
S'est mérité le titre de 2e vendeur au Québec, au niveau des connaissances du produit.



À vous toutes et à vous tous,

Merci!

L'entreprise familiale ou comment passer le flambeau...

par Doris Langevin

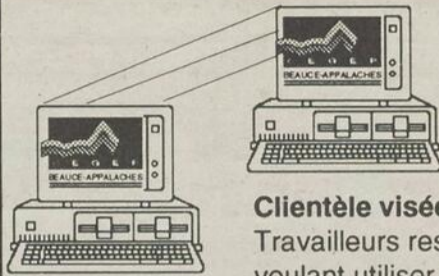
Plus de 70% des entreprises familiales ne survivent pas jusqu'à la deuxième génération. Afin de palier à cette situation, la Banque fédérale de développement a développé une séance de formation dont le thème est «L'entreprise familiale: gérer le présent, préparer l'avenir».

Cette formation, qui s'adresse aux propriétaires et aux héritiers d'entreprises familiales, permet d'aborder la situation sous l'angle des relations humaines et des émotions auxquelles ces personnes sont confrontées. Elle fournit les mécanismes qui servent à surmonter ce genre de difficultés.

La séance sera offerte spécialement pour les entreprises de la grande région de Québec, le mercredi 17 novembre prochain, de 9h00 à 16h30, à l'Hôtel des Gouverneurs de Sainte-Foy. Pour inscriptions ou informations, communiquer avec Mme Louise Lortie au 648-5526.



1055, 116e Rue
Ville de Saint-Georges
Tél.: 228-8896 (ext. 235)



Déployez la puissance des systèmes ouverts dans votre entreprise à l'aide de la formation en:

INTRODUCTION À SCO SYSTEM V

Clientèle visée:

Travailleurs responsables du support informatique en entreprise voulant utiliser le système SCO Unix et Xenix

But du cours:

- Décrire et utiliser les commandes Shell ainsi que la manipulation de fichiers
- Processus et sorties associés
- Courrier électronique

Formateur autorisé SCO: Pierre Samson

Date: Mardi et mercredi

Du 93-11-23 au 93-12-01
De 19h00 à 22h00

Vendredi le 93-11-26 de 9h00 à 16h00

Endroit: Cégep Beauce-Appalaches

Coût: 525\$ personne/taxes incluses

Informations et inscriptions: contacter Danielle Blais au 228-8896, ext.: 235

Période d'inscription aux Grands Prix du tourisme

(DL) L'Association touristique Chaudière-Appalaches invite tous ses membres à participer à la 9e édition des Grands Prix du tourisme québécois.

Sous le thème «Le rendez-vous de l'excellence», les intervenants touristiques membres de l'Association peuvent présenter leur dossier dans l'une des huit catégories suivantes: accueil et service à la clientèle, développement, entreprise publique, événement, gastronomie, innovation, petite entreprise touristique, et enfin, promotion.

Les entreprises qui désirent s'inscrire à ce prestigieux concours annuel peuvent se procurer leur dossier de participation à l'Association touristique Chaudière-Appalaches en contactant Nathalie Blouin au 831-4411. La date limite pour acheminer ce dossier à l'Association est le 10 décembre prochain.

On se souvient qu'en mars dernier, le gagnant du prix de la promotion, pour la région Chaudière-Appalaches était l'Hôtel Le Georgesville de Saint-Georges.



Noël

DÉCORATION ARNOLD

Noël

15820, 6^e avenue (coin 158^e rue)
SAINT-GEORGES - 228-1224



**ACHETEZ AUJOURD'HUI,
PAYEZ EN FÉVRIER SANS INTÉRÊT.**
PLAN MISE DE CÔTÉ

Noël



Noël

**Nous sommes prêts
à vous offrir
ce qu'il y a de mieux
au meilleur prix
en ville.**

Noël

C'est garanti!

Noël

COUPON-RABAIS



**Nous payons
la TPS du
10 nov. au 31 déc.
sur présentation
de ce coupon-rabais**

DÉCORATION ARNOLD
15820, 6^e avenue (coin 158^e rue)
SAINT-GEORGES - 228-1224

- Fleurs • Rideaux • Couvre-lits
- Cadres • Luminaires • Tapis
- Céramique • Stores
- Papier peint

Noël

Noël

Bonichoix



Équivalent à **99¢** l'unité

OASIS OASIS OASIS
JUS D'ORANGE FAIT DE CONCENTRÉ
JUS DE POMME PUR FAIT DE POMMES FRAICHES VITAMINE C AJOUTÉE

CLÉMENTINES
Produit de l'Espagne et/ou du Maroc
Catégorie no 1

284 \$/kg

JUS DE FRUITS OASIS
960 mL

3/357 Sans le bon

3/297

Avec le bon dans notre circulaire

129 \$/lb

CÔTELETTES DE LONGE DE PORC FRAIS
Emballage trio
2 côtes, 2 filets, 4 coupes du centre

439 \$/kg

129 \$/lb

UNE RAFALE DE BONS-CADEAUX

Près de **65 000\$** en bons d'achats **BONICHOIX** à gagner!

Voir détails dans notre circulaire

DU 15 AU 20 NOVEMBRE 1993

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

HD affilié à **Hudon et Deaudelin Itée**

P'TIT QUÉBEC
FROMAGE Cheddar, Mozzarella
CHEESE 454 g

299

359 Sans le bon

Avec le bon dans notre circulaire

COCA-COLA CLASSIQUE, COKE II OU SPRITE
Régulier, Diète, Sans caféine
Bouteilles consignées 750 mL

329

Non disponible en Gaspésie

HUILE VÉGÉTALE PRIMO
3 L

PRIMO
Huile végétale
SANS CHOLESTEROL

299

349 Sans le bon

Avec le bon dans notre circulaire

FRIANDISES ROWNTREE
Aero, Coffee Crisp, Kit Kat, Mirage, Smarties, Rolo

AERO

499¢

149 Sans le bon

Avec le bon dans notre circulaire

JAVEL CONCENTRÉE JAVEX
3,6 L

Javex
BLEACH

99¢

COURCELLES CLÉMENT ST-PIERRE ENR. 102, rue Du Moulin	LAMBTON MARCHÉ ROBERT ET POIRIER INC. 219, rue Principale	ST-BENOÎT-LABRÉ ALIMENTATION QUINON ENR. 27, rue St-Rosaire	ST-BENJAMIN ALIMENTATION NELSON VEILLEUX ENR. 233, rue Principale	ST-CÔME ÉPICERIE LACHANCE ENR. 1re Avenue Ouest	ST-HONORÉ-DE-SHENLEY MARCHÉ P.A. LACASSE ENR. 441, rue Principale	ST-GABRIEL-DE-STRATFORD COOP DE ST-GABRIEL-DE-STRATFORD 115, ave. Centrale Sud	ST-LUDGER (Beauce-Sud) ÉPICERIE BERNARD BÉGIN ENR. 204, rue Principale	ST-PROSPER-DE-DORCHESTER MARCHÉ DOYON ET FILS INC. 854, 25e Avenue	ST-VICTOR COOP ST-VICTOR 137, rue Commerciale	VALLÉE-JONCTION ALIMENTATION LACHANCE & BOY INC. 152, rue Du Pont Sud
---	---	---	---	--	--	---	---	---	--	---

Une nouvelle image pour le Championnat d'accélération Canada-USA

Le Championnat d'accélération Canada-USA sera de retour les 5 et 6 février prochains. Et en prévision de cet événement d'envergure, on véhicule une toute nouvelle image.

par Pierre Saucier

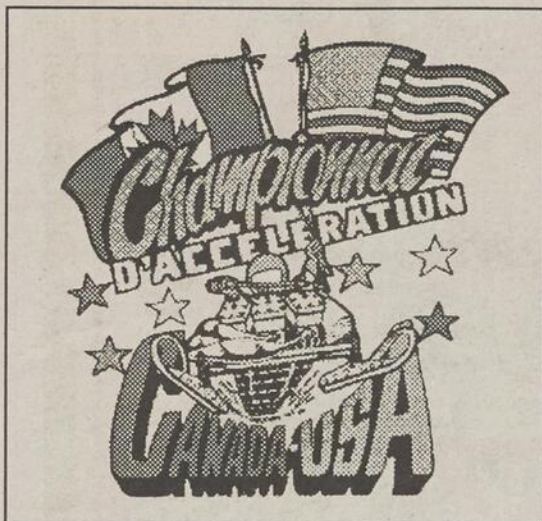
Les organisateurs ont commencé par changer le logo de la compétition. Le nouvel emblème où un coureur sur son bolide porte à bout de bras les drapeaux du Canada et

reprises ainsi que les commerces au détail de la région. Chaque course au programme aura son propre commanditaire. On invite donc les entreprises ou commerces de la Beauce qui désirent accéder au programme à con-

L'an dernier en plus des coureurs, le Championnat d'accélération Canada-USA avait attiré de nombreux représentants des médias locaux et régionaux ainsi qu'étrangers avec la visite de représentants de la revue Snoweek

du Minnesota et de la Télévision française de Bruxelles qui a réalisé un reportage exclusif sur l'événement.

L'action ne devrait pas manquer les 5 et 6 février 1994 à Saint-Georges derrière l'Auberge Bénédic-Arnold.



Le nouveau logo est beaucoup plus vivant que l'ancien.

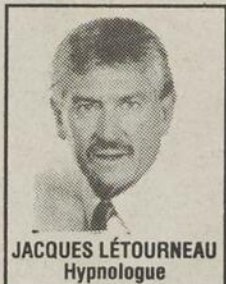
des États-Unis est beaucoup plus vivant que l'ancien. Il illustre bien la frénésie des courses d'accélération.

En plus du changement de logo, les organisateurs ont aussi mis sur pied une nouvelle politique de commanditaires ceci dans le but de faciliter l'auto-financement de l'activité. En effet, en plus des commanditaires majeurs tels que Shell (MRG Drouin), de Budweiser, de la Ville de Saint-Georges, du Bureau du tourisme et congrès Beauce Sartigan et du Gouvernement du Québec, on a sollicité les petites et grandes en-

tacter le responsable du championnat, M. Gérald Fortin, au 227-0803 ou au 228-3837.

La plus prestigieuse

Les membres du Club Auto-Sport Chaudière Inc. (C.A.S.C.I.) et la nouvelle équipe de bénévoles attendent avec fébrilité le retour des bolides les 5 et 6 février 1994. Encore une fois, la crème des coureurs de l'Ontario, du Québec, des Maritimes et des États-Unis fera le voyage en Beauce afin de participer à la plus prestigieuse course d'accélération de motoneiges au monde.



JACQUES LÉTOURNEAU
Hypnologue

DE RETOUR

Voyez le plus grand
**HYPNOLOGUE
DU CANADA**

36,000

personnes l'ont maintenant rencontré

TAUX DE RÉUSSITE: 98%

**Seulement une Séance d'Hypnose
énergétique (personne n'est endormie)**

SUFFIT POUR:

- Arrêter de fumer • Maigrir
- Enlever votre stress • Vos phobies
- Avoir confiance en vous, etc...

TARIF RÉDUIT seulement 50\$ (Temps limité)

Tél.: 418-228-7207, St-Georges de Beauce

DISCO-MOBILE L'ANARCHISTE

(2 unités mobiles)



Laissez-nous
participer à la
réussite de votre
soirée!!!

774-5328

7 ANS
D'EXPÉRIENCE

PROGRAMMATION DU 18 AU 21 NOVEMBRE



Le Monde Merveilleux du Carrefour

18 NOVEMBRE

- Serge Métivier, caricaturiste
- Mini-spectacle avec Joey Tardif (acteur de "Épopée Rock")
Représentations à 18h - 19h - 20h

19 NOVEMBRE

- Serge Métivier, caricaturiste
- Mini-spectacle avec Joey Tardif (acteur de "Épopée Rock")
Représentations à 18h - 19h - 20h

20 NOVEMBRE

- Serge Métivier, caricaturiste
- Mini-spectacle avec Joey Tardif (acteur de "Épopée Rock")
Représentations à 13h - 14h - 15h - 16h
- **ARRIVÉE DU PÈRE NOËL AVEC SPECTACLE**
"Les apprentis lutins" de la troupe "PERENOELLÉRIE"
(spectacle et animation de Noël, créés et interprétés par des artistes québécois)
Représentations à 10h

21 NOVEMBRE

- Mini-spectacle avec Joey Tardif (acteur de "Épopée Rock")
Représentations à 13h - 14h - 15h - 16h
- Chorale Chant'Ami
Représentations à 13h30 - 14h30 - 15h30
- Katie Doyon musicienne
Représentations à 13h - 14h - 15h - 16h



**CARREFOUR
ST-GEORGES**

8585, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges
228-1513



ACTION - FEMMES

Bleu pour les filles et rose pour les garçons?

Où en sommes-nous après 20 ans d'éducation unisexe? Pour les tenants du retour aux valeurs traditionnelles, c'est un échec total. Quels buts poursuivons-nous de nos jours en éduquant nos enfants? En tant que parent, nous approuvons une partie des méthodes anciennes et rejetons le reste, en recherchant un compromis satisfaisant.

Les enfants reflètent les méthodes d'éducation véhiculées par leur époque, avec ce que cela comporte d'imprécisions, d'incertitudes, d'interrogations, de critiques et de lacunes. Tous les jours, ils sont confrontés à des systèmes de valeurs différents, à la

garderie, à l'école, chez leurs amis. Dans tel foyer, c'est la mère qui débarrasse la vaisselle après le repas, alors que dans la maison voisine, chacun s'occupe de placer son couvert au lave-vaisselle. La multiplication et la diversité des modèles font dorénavant partie de la réalité actuelle.

À qui s'identifier dans ce contexte? Au cours des vingt dernières années, les garçons ont remis leur jouet de guerre pour dormir avec des toutous, tandis que les filles prenaient des cours d'auto-défense. Désormais, il n'est plus question de s'empêcher de jouer à cause d'une jupe. On porte le cuisard en-dessous.

Les stéréotypes semblent avoir la vie

dure. On s'inquiète du petit garçon qui tarde à faire ses premiers pas, qui reste accroché à sa doudou, ou qui a horreur du hockey. On tolère qu'il ait une poupée, à condition qu'elle soit de sexe masculin. Et si par malheur, la fillette préfère grimper aux arbres plutôt que de bercer sa poupée, on fait surgir le spectre du garçon manqué.

De toute évidence, un pas en avant a été franchi, et il faut maintenant s'adapter à des différences et à des influences qu'on ne peut toujours contrôler. Il n'y a pas si longtemps, le problème était de savoir s'il fallait éduquer les filles et les garçons ensemble... ce dont plus personne ne semble douter aujourd'hui.

LES 2 RESTAURANTS

L'INDEX

Lancent les mercredis Hockey

A partir de 19 heures
REPAS ET CONSOMMATION
(plat principal)
seulement **5,00 \$**



St-Joseph
175, Taschereau
397-5071

St-Georges
8650, boul. Lacroix
228-7804

En plus
GAGNEZ

• DES CERTIFICATS CADEAUX • DES PRIX DE PRÉSENCE

D'ici le 24 décembre 1993

Abonnez-vous au cellulaire et obtenez :

LA COMBINAISON GAGNANTE !

50 5 50

- **50** minutes gratuites de temps d'antenne par mois, pendant **5** mois.
- Aussi, économisez **50** \$, soit la gratuité de la mise en service.
- Grand tirage le 30 décembre 1993 : un an du forfait Week-ends illimités, valeur de 240 \$!
- Grattez et gagnez de 25 \$ à... 100 \$!

VALEUR :
MAXIMUM
515 \$
MINIMUM
200 \$

Les règlements de ce concours sont disponibles chez nos agents autorisés.

Cette offre s'adresse à tout nouveau client qui adopte un service Argent, Or ou Platine pour une période minimale de 24 mois.



QUÉBECTEL Mobilité
PRÈS DE VOUS... PARTOUT !

Nos agents autorisés dans la Beauce :

Normand Nadeau TV inc.
Centre Cellulaire Plus
Sainte-Marie
Tél. : 387-3242

Modern Télécom inc.
Centre Cellulaire Plus
Saint-Georges
Tél. : 227-7777

Radio Shack
Saint-Georges
Tél. : 228-2738

Stéréo Plus
Saint-Georges
Tél. : 228-9877

DU-RO
Centre Multi Services
Saint-Anselme
Tél. : 885-8121

CONCOURS

GAGNEZ UN SUPERBE

Manteau de Fourrure

d'une valeur de

4000 \$

COUPON À L'INTÉRIEUR
DU JOURNAL



EN VENTE PARTOUT

L'HEBDO qui DIT TOUT!

Dès vendredi



C'est l'heure des CONFIDENCES

Communiquez-nous votre vécu, vos expériences, les événements heureux ou malheureux qui vous sont arrivés. Les lettres primées se mériteront la somme de \$25.

SI VOUS AVEZ VU DES CHOSES INSOLITES ET DES GENS D'UN COURAGE EXCEPTIONNEL, DES SCÈNES BOULEVERSANTES, RACONTEZ LES-NOUS! SI VOUS AVEZ ÉTÉ VICTIME D'INJUSTICES SOCIALES OU AUTRES, TÉMOIN DE PHÉNOMÈNES PARANORMAUX, D'INTRIGUES DE TOUTES SORTES, PARTAGEZ-LES AVEC NOUS.

PUBLICATIONS **D** DOMAINE

Communiquez avec nous au: **521-1151**

Votre député vous informe

Gilles Bernier



L'après-élection

Cher(e)s Ami(e)s,

Le 25 octobre dernier, la Beauce a élu le seul député indépendant au Canada. Lorsque Madame Kim Campbell m'a annoncé le 1er août dernier qu'elle ne signerait pas mon bulletin de présentation comme candidat conservateur, j'étais loin de me douter qu'après l'élection, je serais à égalité au Québec avec le Parti conservateur du Canada: donc un chaleureux merci à tous les bénévoles qui ont consacré du temps et de l'énergie en ma faveur lors de cette campagne électorale.

Je suis reconnaissant à tous les Beaucerons(nes) qui ont cru en moi, et qui ont voté en ma faveur. Cette élection fut une bataille âpre et difficile: j'ai eu à lutter contre des adversaires agressifs et contre également une vague bloquiste sans précédent. Il fallait que mon équipe soit alerte et solide pour ne pas perdre le cap dans ce raz-de-marée. Je crois que les Beaucerons et Beauceronnes ont voté pour moi, parce qu'ils étaient convaincus que je les avais représenté de mon mieux au cours des neuf (9) dernières années: aussi ma présence constante dans le comté, ma disponibilité et mon accessibilité ont joué en ma faveur.

Pour ma part, après une campagne électorale, il n'y a plus d'adversaires, j'oublie, j'efface... Je continue à servir la Beauce avec le même acharnement et le même dévouement qu'auparavant: je suis le député de tout le monde.

Au plaisir de faire équipe avec vous pour le développement et la promotion de la Beauce.

Merci et Bonne Semaine!

Gilles Bernier

L'opération «La Guignolée» est commencée

(DL) Pour la quatrième année consécutive, les 75 magasins du Groupe Chatel, votre nettoyeur, se sont joints à la Société Saint-Vincent-de-Paul pour venir en aide aux familles les plus démunies et invitent la population à participer à l'Opération «La Guignolée» qui se tient jusqu'au 13 décembre prochain.

Les gens pourront laisser vêtements et jouets (ourson en peluche, poupées de chiffon, etc.) dans une succursale Chatel. Celle-ci verra à nettoyer les articles amassés et à les acheminer vers les différents centres de dépôt de la Société Saint-Vincent-de-Paul ou à d'autres organismes reconnus du milieu.

Les denrées alimentaires non périssables et les dons en argent en vue de confectionner des paniers de Noël et l'émission de bons d'achat, seront également acceptés.

VOYAGES

HAWAII 2 SEMAINES

Avion de Québec
18 janvier studio..... **1589\$**
Outrigger West chambre
acc. Roland Corriveau **1563\$**

MIAMI

Avion de Québec
Beachbour 2 sem.
21 février **1199\$**
7 mars **1229\$**

PUERTO PLATA 26 février

Club Las Rocas, 3 repas jour, logement en studio 2 semaines, acc. Léona Poulin avion de Québec **1279\$**

ESPAGNE

3 semaines au B.ajondillo, 9 mars, incluant départ de Québec, acc. Thérèse Verret **1195\$**

PUERTO VALLARTA

Avion de Québec, acc. Louise Bouchar, 10 mars, Messa Del Mar, 2 sem., 3 repas/jour, tout inclus **1499\$**

Mme LÉONA POULIN - 253-6723

Coll. Voyages Solange Goulet (permis du Québec)

Lac Etchemin

Victoire de Jean Vincent

(SB) La ville de Lac Etchemin a un nouveau maire. Il s'agit de l'ex-conseiller Jean Vincent.

M. Vincent a obtenu 675 voix, comparativement à 273 pour son rival M. Pierre Bolduc. Le taux de participation à cette élection a été de 53%.

Cristec 2000

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

SALLE DE MONTRE:
(Angle, route de contournement "route Kennedy" et rue du Parc à Saint-Joseph)

Promotion d'automne: Prix défiant toute compétition

Heures d'ouverture:
Mardi: 10h à 12h et 13h à 17h
Mercredi: 10h à 12h et 13h à 17h
Jeudi: 10h à 12h et 13h à 17h
Vendredi: 10h à 12h et 13h à 17h et 19h à 21h
Samedi: 10h à 12h et 13h à 16h
Dimanche: 13h à 16h

Normand Groleau
cuisiniste diplômé

EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE

ACCEPTONS PRESCRIPTIONS DE L'EXTÉRIEUR

OUVERT LE DIMANCHE

2 POUR 1

OU UNE SEULE PAIRE!

Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode, pour vous-même ou quelqu'un d'autre, et ne payez que la plus chère des deux! Cette offre s'applique également aux verres de contact.*

OU

Choisissez une seule paire parmi notre collection Sélecte: Alfred Sung, Silhouette, Charmant, Charlie Chaplin, etc, et obtenez un RABAIS DE **20%** sur les lentilles

RABAIS 25\$ pour les 18-64 ans, touchés par la désassurance des examens, nous offrons ce rabais à l'achat de lunettes ou verres de contact à prix régulier.

CLUB SEARS
c'est tout à votre avantage

*Souples, sphériques, clairs

Carte de crédit Sears acceptée
Accumulez des points

Centre d'optique SEARS

22 CLINIQUES DANS TOUT LE QUÉBEC
CARREFOUR ST-GEORGES
228-7775

Copyright Canada 1993 Sears Canada inc.

OFFRES SPÉCIALES
(Au Carrefour St-Georges seulement)

MONTURES POUR FEMMES
"Collection Sélecte"

Renaissance Mod. Campus Ord. 129\$	89\$
Annexe Mod. 10 Ord. 139\$	99\$
Després Mod. 8064 Ord. 149\$	123\$
Alfred Sung Mod. 3103 Ord. 186\$	156\$

MONTURES POUR FEMMES
2 POUR 1

Ronor Mod. 3611 Ord. 169\$	109\$
Rozin Mod. Jessien Ord. 199\$	149\$
Galvision Mod. 1715 Ord. 239\$	179\$
Robert Claude Mod. 2098 Ord. 259\$	189\$

MONTURES POUR HOMMES
"Collection Sélecte"

Perfect Mod. 1702 Ord. 186\$	119\$
Renaissance Mod. Kevin Ord. 134,95\$	89,95\$
Annexe Mod. 20 Ord. 134\$	114\$
Euro Mod. 1002 Ord. 239\$	169\$

MONTURES POUR FEMMES
2 POUR 1

Ronor Mod. 3607 Ord. 169\$	109\$
Rozin Mod. Kent Ord. 149,95\$	119\$
Diplomate Mod. 8012 Ord. 199\$	139\$
Perfect Mod. 1186 Ord. 229\$	179\$

VERRES DE CONTACT
À partir de **109\$**

Port quotidien
À l'achat d'un plan de service

Offre en vigueur jusqu'au 31/12/93

Le meilleur rendement... avec une ANNONCE CLASSÉE

partout en Beauce dans **L'Hebdo Régional de Beauce**

Par la poste: C.P. 158, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 5C4

À nos bureaux: 12625, 1re Av., Ville de Saint-Georges, Beauce

Par tél.: 228-8858 (9h00 à 17h00 sans interruption) Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxe incluse)

ORDINAIRE

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payables avant parution vendredi 16h30.

1 parution, le pouce: 6,00\$

3 parutions, le pouce: 14,00\$

Ventes non comptant, facturées

1 parution, le pouce: 7,00\$

CARATÈRE GRAS

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payables avant parution, vendredi 16h30.

1 parution, le pouce: 7,00\$

3 parutions, le pouce: 16,00\$

Ventes non comptant, facturées

1 parution, le pouce: 8,00\$

Nous acceptons la carte **VISA** et **MasterCard**

MAISONS À VENDRE

À LA GUADELOUPE Bungalow en briques, terrain 100x100, patio, abri d'auto, 4 c. à coucher, 2 s. de bain, sous-sol semi-fini, stores et lustres inclus, situé près des écoles. Inf.: 459-3366 (6fs, 7-11-93 36533)

CHALET genre Suisse situé face au centre de ski Mont Orignal, Lac Etchemin, Rte 276, gr. 16 x 16, terrain 20,000 p.c. aménagé, semi-boisé, à proximité de la rivière Etchemin, idéal pour chasse, pêche, ski. Inf.: 418-464-4841 ou 227-2049 (3fs, 14-11-93 36823)

MAISON située à St-Côme, 26x32, terrain 103x183, split level, 3 ch., 1 s. de bain, 2 salons, cuisine, plancher et escalier en bois franc, sous-sol fini, bien isolée, patio, piscine, construction 1983, 52,000\$ disc. Inf.: 685-3423 (3fs, 31-10-93 36320)

MAISON entre St-Joseph et Beauceville, 28x32, 2 étages, 5 c. à coucher, garde-robe de cèdre, garage 26x36 avec écurie incorporée, 2 remises, terrain 10 arpents carrés, super belle vue sur la vallée. Inf.: entre 18 et 21 hrs 774-3152 (3fs, 7-11-93 36668 RR)

AUTOS À VENDRE

AUTOS Passat 1991, Jetta turbo Flair 1990, Jetta essence, 19489, Jetta essence 1987, Honda Civic 1987. Inf.: 228-7006 (JNO 18-7-93 32932 G)

AUTOS Pontiac Bonneville 1984, moteur 305, 4 pneus quatre saisons, autom., radio cass., vérifiée par le centre d'estimation, très bonne cond., 1100\$, Pick Up Ford 4x4, Ranger 1984, 4 cyl., manuel 5 pneus neufs, toile, roll bar, pare-choc sport, bandes décorées, 3,300\$, plusieurs pièces changées. Inf.: 228-3157 (1fs, 14-11-93 36918)

CAMPEUR MOTORISÉ GMC 1979, 22', moteur 350, autom., équipé au complet pour camp-

ing ou chasse, 5700\$. Inf.: 228-8336 (3fs, 31-10-93 36300)

MOTORISÉ Wanébag, 1978, air clim., four micro-ondes, chauffe., génératrice, poêle et réfrigérateur neufs, antenne t.v. électrique, prêt pour prendre la route, prix à disc. Motorisé Midas 1978, 2 air clim., poêle, réfrigérateur, chauffe., prêt pour prendre la route, prix à disc. Inf.: 593-5461 (4fs, 07-11-93 36648)

MOTOS / VTT

ARTIC CAT EXT, 580 Z, 1993, 1,200 milles, 5,400\$ terme pas de TPS. Inf.: 244-3646 semaine entre 18 et 20 hrs ou 774-5287 fin de semaine (3fs, 7-11-93 36702)

COMMERCE

COORDONNERIE située à Beauceville, 39 ans d'existence, local bien situé. Inf.: 774-5548 jour ou 397-5206 soir. (3fs, 31-10-93 36404)

MACHINERIE

BULL DOZER John Deer, mod. el 40, longue track, 5 rouleaux, exc. cond., prix à disc. Inf.: 774-5287 fin de semaine ou 244-3646 sur sem. entre 18 et 20 hrs (3fs, 7-11-93 36688)

DIVERS À VENDRE

4X4 AVEC GRATTE Ford 3/4 tonne, 1973, exc. pour grattage de neige à sacrifier pour 800\$. Inf.: 774-5287 fin de semaine ou 244-3646 sem. entre 18 et 20 hrs (3fs, 7-11-93 36689)

AMEUBLEMENT de bureau neuf et usagé, bureau, classeur, chaise et beaucoup d'autres articles en magasin au Surplus Multiple au 304 Rte Kennedy, Beauceville. Inf.: 774-4646 (4fs, 7-11-93 36647 S)

DIVERS Ski doo Bombardier, Alpine, tour 72' pour l.v. avec antenne rotative universelle; antenne parabolique de 4' avec

moteur. Inf.: 418-582-6122 après 18 hrs (3fs, 14-11-93 36824)

DIVERS Générateur, moteur diesel, 4 cyl., 20,000 kilo watts, 25,000 KVA; aussi cab pour Ford, F-150, 64 1/2 x 83" état de neuf, 450\$. Inf.: 774-6851 (21fs, 24-10-93 36206)

FERMETURE DE GARAGE caisses enreg., pivot à balancer, compresseurs, bloc-chaine, génératrice, souffleur à neige, 2 chèvres, 2 coffres à outils complets, remorque 4x4, 6 roues. Inf.: 774-6940 (3fs, 31-10-93 36541)

GUITARE stratocaster, neuf, ampli peavey, lampe, neuf, 15 watts, étui rigide, valeur 1,200\$ laissée à 600\$. Inf.: soir 227-1666 (1fs, 14-11-93 36853)

MATÉRIAUX 1ère qualité au plus bas prix! Nous payons le 7% tps sur un achat 1000\$ et +. Laine R12, 18, 29; R20, 16, 99; styrofoam 1", 3, 59; 2", 6, 79; fenêtré 2x4, 79, 95; 2x3, 69, 95; porte patio 5', 379\$, 6', 419\$; plancher bois franc sélect, 1, 19; chêne, 1, 49; érable sélect pré-verni, 2, 99; parquet, 1, 49; peinture 20 lts, 39, 95; gris 4 lts, 9, 90; bain li-bre de verre 179\$; tuile céramique 6", 0, 12\$ ch.; 12", 1, 09. Inf.: Matériaux Bernières 836-3636. (2fs, 14-11-93 36934)

MATÉRIAUX Économisez jusqu'à 75% du #1 et nous payons le 7% tps sur un achat 1000\$ et +. Nouveau tuile de marbre, 1, 99 pi.; porte acier 44, 95\$; tuile plafond 2x4, pin 14 pi. ca., 4, 99; aspenite 1/4, 6, 19; 7/16, 7, 99; 5/8, 10, 99; 2x3x8, .79; 2x4x8, 1, 25; 2x6x8, 1, 99; plywood 1/2, 15, 49; 5/8, 18, 99; bardeaux asphalte 20 ans, 4, 99. Inf.: Matériaux Bernières 836-3636. (2fs, 14-11-93 36934 P)

TRACTEUR Massey Ferguson, 1972, souffleur et grappe avant, attache rapide, transmission tortue. Inf.: 1-627-0448. (3fs, 31-10-93 36171)

DIVERS Pelle à neige de marque Fisher avec lumières et attache complètes, refaite à neuf pour toute marque et grosseur de pick up,

grandeur 6 1/2 à 8'. Inf.: 418-582-3131 (6fs, 10-10-93 35822)

SUPER NINTENDO cassettes usagées, plusieurs titres dont "Mario is missing", Castlevania IV, Zelda, Wheel of Fortune, etc. Inf. après 18h00, 397-6149. (3fs, 31-10-93 36545)

ANIMAUX

ÉLEVAGE DE CHIENS dont: 3 épagneuls (2 f. et 1 m.); 2 poméranais (1 f. et 1 m.); 1 caniche (f.); 1 shi-tsu (m.); 11 croisés (f.) donnent des petits chiens poilus, à être vendus tous ensemble. Inf.: 819-877-2056 (3fs, 14-11-93 36832)

JEUNE TAUREAU Charolais de 8 mois. Inf.: 397-5597. (3fs, 14-11-93 36917)

SERVICE DE TOILETTAGE professionnel, toiletteuse diplômée, pension et garderie. Inf.: 228-5423, 387-2234 ou 386-3230. (3fs, 31-10-93 36398)

TERRAINS À VENDRE

ST-JOSEPH Investissez pour plus tard! Terrain de 32,000 p.c., situé Rang St-Joseph L'Assomption, acompte de \$500, paiement de \$100/mois. Inf.: Progrès, Courtiers Gilles Dulac 1-819-568-8815. (JNO 15-08-93 33560)

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 4 1/2 pi., semi-meublé, chauffé, éclairé, situé au 104, 197e Rue Beauceville Est, 230\$, 1 mois gratuit. Inf.: 397-5836. (3fs, 31-10-93 36405)

LOGEMENT meublé, poêle, réfrigérateur, lav.-séch., 6 appartements, 2 s. de bain, Presbytère St-Simon les Mines. Inf.: 774-6523 répondeur. (3fs, 31-10-93 36525)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meub., ou non

meu., libre immé. Inf.: 228-5232 ou 228-3334 (3fs, 7-11-93 36634)

CHAMBRES À LOUER

LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE Beauceville, local à louer aussi salle toute aménagée de 1,000 pi. ca. Inf.: 397-5572 (3fs, 14-11-93 36904 G)

DIVERS À LOUER

MAISON MOBILE à louer, 12 x 64, 5 1/2 pi., meub. si désiré, grand terrain, remise, libre le 15 nov., située à St-Georges Ouest, 300\$/mois. Inf.: Michèle 774-5058 (2fs, 14-11-93 36843 ML)

SALLE à louer, idéale pour réunion d'affaires, cours, atelier, conférence etc... services de catétière disponible. Inf.: 774-2929 (3fs, 3-11-93 36741 LV)

À SOUS-LOUER

À VENDRE OU À LOUER

URGENT maison à vendre ou à louer, 30x30, terrain 100x160, const. 1992, sous-sol semi-fini, incluant stores, lustres, prix nég., libre immé. située au 12990, 36e avenue, St-Georges Est. Inf.: 1-789-2433 frais d'appel accepté (6fs, 7-11-93 36659)

ACHETERAIS

ON DEMANDE

370\$/SEMAINE ou plus possible. Chez-vous, travail simple, facile, plaisant. Inf.: 2\$ plus enveloppe pré-adressée & affranchie à: Administration &

AGRESSION SEXUELLE VIOL - INCESTE - HARCÈLEMENT... 227-6866

Aide et Accompagnement **C.A.L.A.C.S.** Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel



Vente par ENCAN

le **SAMEDI 20 NOVEMBRE** à 12h30 aux locaux des Encans Breton Inc. au 220, route 116, entre Laurierville et Lyster, cté Lotbinière **SERONT VENDU:** Troupeau à boeuf croisé Hereford, Charolais et Simmental de 46 bêtes: 45 vaches; 1 taureau Charolais. La gestation sera confirmée par le vétérinaire. Bienvenue à tous. La visite du troupeau se fera le vendredi et le samedi avant la vente à l'adresse indiquée.

Conditions: **COMPTANT** Cantine sur les lieux **ALBERT et LUC BRETON, Inverness** Encanteurs bilingues Tél.: 1-418-453-2681 ou Luc 1-418-453-2271 ou Fax 1-418-453-2281 À votre disposition pour tout genre d'encan et acheteurs de terres et de roulants de ferme au complet.

L'Agenda des Spécialistes HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCE

ARMOIRES
MENUISERIE M.L. enr. 240, 2e Ave, Sts-Anges, Bce. Cente, fabrication et installation d'armoires de cuisine et meubles sur mesures. Matériaux tels que: stratifié, mélamine, thermos plastic et bois. Pour une consultation à domicile, demandez Mario à 253-5923 (20-11-93)

GALERIE D'ART
Photolithographies des artistes JEAN-LUC GRONDIN (oiseaux), GHISLAIN LEFEBVRE (fleurs), PIERRE LEDUC (fleurs - oiseaux). Pour rendez-vous: sur semaine entre 19h. et 21h., sam. et dim. entre 13h. et 16h. Tél.: 228-1901 (01-10-94)

JOURNAUX LOCAUX
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE HEBDO RÉGIONAL de Beauce Inf.: 228-8858

PEINTURE
Les Entreprises Jean-Marie Doyon Travaux de peinture, tirage de joint, tapisserie, finis muraux spéciaux. Travail soigné pour ceux qui exigent la qualité. Tél.: 774-3846 - 774-9238 Cell.: 226-7446 (24-04-93)

SABLAGE DE PLANCHERS
GILLES QUIRION Sablage de planchers - "Vieux planchers remis à neuf" - Vente et pose: bois franc, parquetterie. Tél.: 228-3042, 12835, 1re Ave, Saint-Georges, Bce G5Y 2E4 (15-04-94)

COMPTABILITÉ, GESTION
ADMINISTRATION -Tenue de livres -Gestion d'immeubles -Services pour syndicats de faillite. -Gestion Finn Angers Inf.: Aline Finn et Jacques Angers, bur.: 774-5457; Cell.: 774-7092; Rés.: 774-6881 (07-11-93)

HUILE À CHAUFFAGE
LES PÉTROLES JCJ «ESSO» Pour la qualité que vous méritez, service jour et nuit. Saint-Georges Est, 228-6604 Vallée-Jonction, 253-6860 Sainte-Marie, 387-2303 Beauceville, 774-2141 (04-12-93)

MEUBLES SUR MESURES
MELATECK enr. 774-6088 100 Rg Bord de l'Eau, Beauceville O. Spécialité: mélamine stratifiée, résidentiel et commercial. Ex.: comptoirs de réception, armoires de cuisine, bibliothèque, etc. Estimation gratuite (30-10-93)

REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
-FINITION extérieure de stuc d'agrégat -CREPIT de solage -Couleur et modèles variés Inf.: 594-5206 Beauce Agrégat (13-11-93)

SALON DE BEAUTÉ
Studio Edith Serei enr. 12615, 1re Ave, St-Georges Est Tél.: 228-9244

DISTRIBUTION CIRCULAIRES
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE HEBDO RÉGIONAL de Beauce Inf.: 228-8858

AGENDA DES SPÉCIALISTES
4 sem. 26\$ HEBDO
13 sem. 72\$ RÉGIONAL
26 sem. 138\$ Tél.:
52 sem. 255\$ 228-8858

Rendez-vous Santé au C.L.S.C. des Etchemins

(DL) Le conseil d'administration et les membres du personnel du C.L.S.C. des Etchemins invitent la population à un Rendez-vous Santé, le dimanche 21 novembre prochain, de 13h00 à 17h00.

Plusieurs activités seront offertes à la population lors de cette journée, organisée à l'occasion du 20^e anniversaire du C.L.S.C. On pourra entre autres participer à des cliniques d'évaluation de la santé cardio-vasculaire, d'évaluation et d'ajustement des sièges d'auto pour enfants, de la démonstration de l'équipement d'une ambulance, etc.

L'assemblée publique annuelle se déroulera à 16h00, au cours de laquelle le C.L.S.C. fera le bilan de ses activités au cours de l'année financière 1992-93. Des prix de présence seront également attribués parmi les visiteurs, qui pourront ensuite participer à un goûter santé.



Session spéciale de 3 semaines à St-Georges du 29 nov. au 17 déc. 1993

Vous voulez un emploi... Vous pouvez l'obtenir!

Venez apprendre :

- Où se cachent les emplois;
- Comment obtenir des rendez-vous avec les directeurs de personnel;
- Comment présenter vos compétences

SERVICES GRATUITS

Inscrivez-vous maintenant Club de recherche d'emploi



Beauce-Etchemins 397-5040

Collaboration : Emploi et Immigration Canada

Sirop d'érable

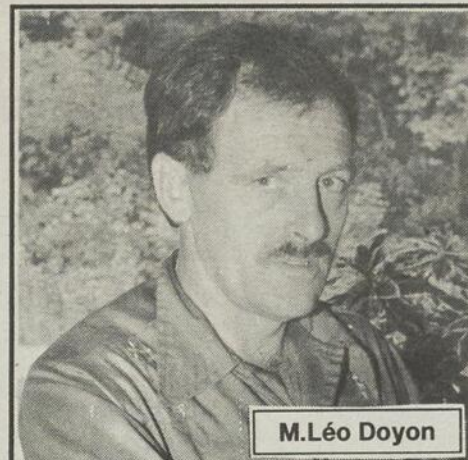
La Commission d'accès à l'information entendra Léo Doyon

par Jacques Légaré

La Commission d'accès à l'information entendra le 4 février prochain la requête de M. Léo Doyon, un acériculteur de Sainte-Clotilde.

Le Commissaire Paul-André Comeau aura alors à déterminer si la liste des acheteurs du Regroupement de commercialisation des produits de l'érable du Québec est un document public.

M. Doyon tente depuis longtemps d'obtenir cette liste, avec laquelle il tentera de prouver que les trois représentants des producteurs sur ce regroupement (Pierre Lemieux, Jean-Thomas Tremblay et Aline Savary) sont des acheteurs de sirop, et que par conséquent ils sont en conflit d'intérêt. Le nom de ces personnes est sur un document que M. Doyon a pu consulter, mais on lui a objecté qu'il s'agissait d'une «Liste d'envoi», et non de la liste officielle des



M. Léo Doyon

acheteurs.

M. Doyon n'a pas digéré le prix que les producteurs (dont lui-même) ont obtenu lors du transfert des stocks de la Fédération au Regroupement, et il tente de réunir les preuves pour contester cette transaction.



Vente par ENCAN

la Ferme Luselle, Luc et Gisèle Bélangier, props, 685, Rang 8 Nord, Courcelles, cté Beauce-sud le JEUDI 25 NOVEMBRE 1993 à 11h00 a.m.

SERONT VENDUS:

Un excellent troupeau de 54 têtes d'animaux Holstein, plusieurs sont pur-sang enregistrés avec papier: 31 vaches laitières, 9 sont pur-sang engr., 12 fraîches et les autres mettront bas sous peu; 11 taures de 8 à 14 mois, 5 sont pur-sang engr.; 7 taures ouvertes de 2 ans, 4 sont pur-sang engr. et 1 mettra bas en novembre; 3 taures dues en janvier; 2 génisses de 3 mois pur-sang engr.

Ce troupeau est descendant d'insémination artificielle sous contrôle de la P.A.T.L.Q. régulier, moyenne de 7033 kg avec 3,50 de gras, 3,20 protéine, moyenne d'âge de 4 ans de très bonne conformation suivi de la médecine préventive depuis 3 ans.

Les taureaux utilisés sont Stair, Handuer, Wrico, Juep, Leylehauen. N.B.: Messieurs les producteurs de lait, voici une très belle occasion de vous procurer d'excellents sujets.

ÉQUIPEMENT LAITIÈRE ET AUTRES: Réservoir Zéro 500 gallons avec lavage automatique; Lactoduc DeLaval en pirez 1 1/2"; 4 balances Waikato; compresseur DeLaval 78 avec moteur 5 forces; sleigh simple; harnais pour chevaux, etc.

Pour informations, s'adresser au propriétaire tél. 418-483-5516

MACHINERIE:

Tracteur Inter 986, 115 h.p. 1978, pneus 20-8-38 radial 11,00-16, 3 sorties hydrauliques; chargeur Inter 2350, pelle 7' et pic à balles rondes; batteuse Massey Ferguson 510 diesel table 13", pneus 23.1-26, cabine A.G.; presse à balles rondes New Holland 848, pick up 6"; presse à balles carrées New Holland 273 avec lance-balles; faucheuse-conditionneuse Gelh 1090; wagon pour balles rondes ou autres 6 roues 10,00-20, plate-forme 32', 20 tonnes; trailer dompeur 7 x 12 cylindres télescopique 12 tonnes; herse à ressorts McConnell 16', extensions repliables, relevage hydraulique.

La machinerie ci-haut mentionnée provient de la Ferme Étienne Martin de Saint-Honoré, Beauce, tél. 418-485-6502

La vente se déroulera sous la tente.

Condition: COMPTANT Cantine sur les lieux

LIONEL VEILLEUX La Guadeloupe, tél. 418-459-3343

CLERMONT VEILLEUX & FILS Encanteurs, 690, 14e Avenue La Guadeloupe, tél.: 418-459-3332

CANADIEN PACIFIQUE LIMITÉE

AVIS D'INTENTION

Conformément à la Loi de 1987 sur les transports nationaux et au Règlement sur l'abandon de lignes de chemin de fer, préavis est donné que Canadien Pacifique Limitée se propose de présenter une demande en vue d'abandonner l'exploitation de la ligne de chemin de fer désignée ci-après, au plus tôt 90 jours suivant la date du présent avis d'intention (ou dans tel autre délai plus court autorisé par l'Office). Une fois la demande déposée, quiconque désire s'y opposer dépose auprès de l'Office national des transports une déclaration écrite conforme à l'article 161 de cette loi dans les 60 jours suivant la date de l'avis de la demande.

L'exploitation que l'on se propose d'abandonner au Québec est celle de la subdivision de Vallée (P.M. 0.0 - 130.4), de la subdivision de Chaudière (P.M. 0.0 - 78.5), de la subdivision de Lévis (P.M. 0.0 - 27.5) et de la subdivision de Tring (P.M. 0.0 - 1.0).

Sur cette ligne se trouvent les gares suivantes :

SUBDIVISION	GARE	P.M.	POPULATION
Vallée	Sherbrooke	0.0	74 438
	Newington	1.4	n/d
	Ascot	10.8	2 151
	East Angus	16.9	3 701
	Dudswell	25.4	672
	Bishopton	26.3	346
	Weedon	36.9	1 204
	Saint-Gérard	41.6	538
	Garthby	47.6	416
	Disraeli	52.8	3 004
	Coleraine	57.7	2 022
	Black Lake	63.7	4 824
	Thetford Mines	70.8	18 561
	Robertson (Mégantic)	74.7	1 844
	Leeds	79.7	350
	East Broughton	84.8	1 354
	Carey Mine	87.4	n/d
Tring-Jonction	90.3	1 333	
Vallée-Jonction	100.0	1 171	
Sainte-Marie	106.8	9 536	
Scott-Jonction	111.6	554	
Ville-Lambert	121.6	502	
Breakville	127.2	2 385	
Walsh	130.4	n/d	
Chaudière	Saint-Joseph-de-Beauce	4.7	3 183
	Beauceville	14.5	4 129
	Saint-Georges (Beauce)	22.8	11 723
	Morisset	34.7	239
	Sainte-Germaine (Dorchester)	45.4	275
	Sainte-Justine (Dorchester)	50.7	2 035
	Saint-Camille	60.1	773
Daaquam	70.0	195	
Lac-Frontière	78.5	199	
Lévis	Sainte-Hénédiène	6.2	1 226
	Saint-Anselme	11.4	1 821
	Saint-Henri	18.7	3 950
	Harlaka	27.5	n/d

Le trafic dans la subdivision de Vallée, entre Sherbrooke et Tring-Jonction, est assuré par une locomotive manoeuvres-ligne, à partir de Sherbrooke (Québec). Le service est assuré selon les besoins, une fois par semaine.

Il n'y a pas en ce moment de demande de service dans les subdivisions de Chaudière et de Lévis ni au nord de Tring-Jonction, dans la subdivision de Vallée.

L'adresse de Canadien Pacifique Limitée est la suivante :

Maître H.C. Wendlandt
Procureur en chef
Canadien Pacifique Limitée
C.P. 6042, Succursale A
Montréal (Québec)
H3C 3E4

Le 3 novembre 1993

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE
No: 350-11-000076-931
No Surintendant: 43-063354

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:
CLUB V.T.T. 388 INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 102, rue St-Louis, SAINTE-HÉNÉDINE (Québec), G0S 2R0 DÉBITRICE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, au 165, rue Taschereau, suite 102, SAINT-JOSEPH (Québec), le ou avant le mardi 23 novembre 1993 à 11h00 pour l'achat des lots suivants:

LOT 1 Chenille Bombardier Flexi-Trac 1974
série: 74201-100-99
VALEUR APPROXIMATIVE: 7 000,00\$

No Cour: 350-11-000046-934
LOT 2 Automobile AMC Matador 1973,
série: A3A197H116884
VALEUR APPROXIMATIVE: 3 100,00\$

Toutes les soumissions, accompagnées d'un chèque visé de 15% du montant de la soumission pour les lots 1 et 2, devront être cachetées et, sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: "SOUMISSION DE: No Cour du dossier" et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

INSPECTION DES ACTIFS

Pour inspection des lots 1 et 2 ou pour toute autre information, veuillez prendre rendez-vous avec le soussigné au numéro: (418) 397-4424.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le mardi 23 novembre 1993 à 11h00 au bureau du syndic soussigné.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Daté de Saint-Joseph, ce 9^e jour de novembre 1993.

JEAN-GERMAIN HUOT ET ASSOCIÉS INC.
syndic aux biens de Club V.T.T. 388 Inc.
par: Éric Métivier, C.I.P. Syndic



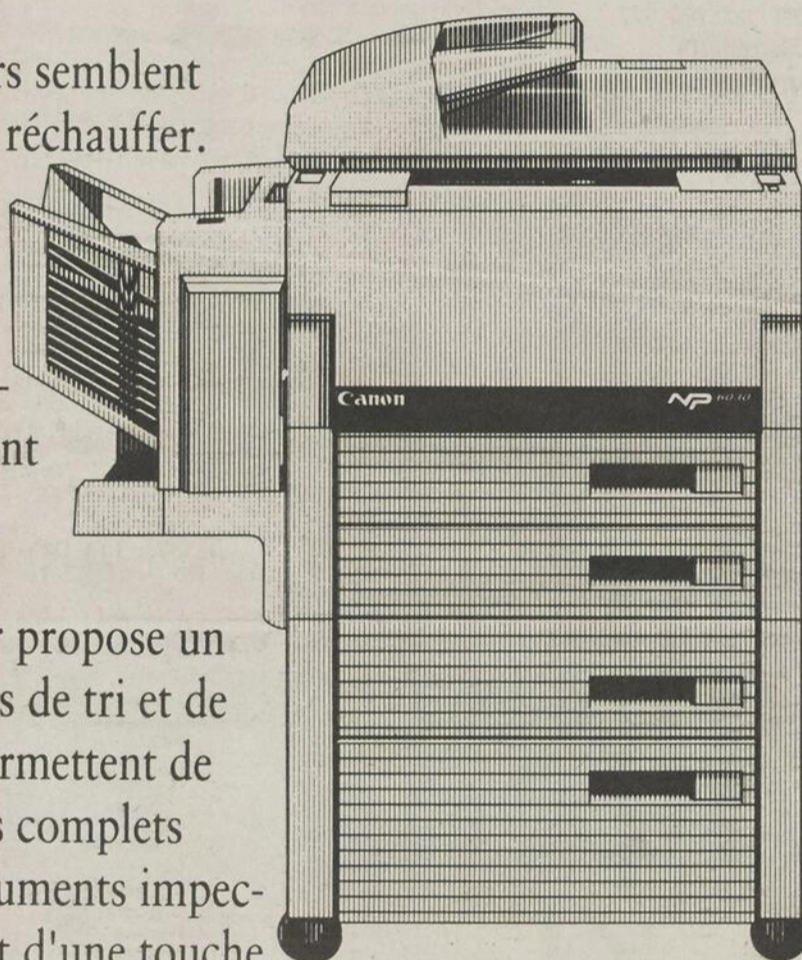
Jean-Germain Huot & associés

165, rue Taschereau Bureau 102
Saint-Joseph, Beauce G0S 2V0
Tél.: (418) 397-4424

Faisons vite !

La plupart des copieurs semblent prendre une éternité à réchauffer. Le nouveau copieur NP 6030 de Canon nécessite un délai de réchauffement de quelques secondes seulement afin de vous éviter les attentes stressantes.

En outre, ce copieur propose un large éventail d'options de tri et de traitement qui vous permettent de tirer des jeux de copies complets pour produire des documents impeccables, à l'enfoncement d'une touche.



Le nouveau copieur NP 6030 de Canon prend moins de temps pour reproduire vos documents afin de vous donner plus de temps pour les préparer. De plus, lors de la démonstration du NP 6030, vous constaterez qu'il s'agit d'un système de traitement de documents perfectionné, apte à répondre aux besoins évolutifs du monde des affaires.

Canon
NP 6030



Yves Labrecqye
BEAUCE-NORD



**Bureautique
Guy Drouin inc.**

DES GENS DE BON SENS



Michel Nadeau
BEAUCE-SUD

13875, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 1P6

Tél.: (418) 228-2013

Tél.: (418) 387-2013

Fax.: (418) 228-5716

PHOTOCOPIEUR • TÉLÉCOPIEUR • ORDINATEUR • PAPETERIE